OPEN ACCESS

저학년 외국인 가정 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업에 관한 실행연구

- A초등학교 학교도서관 협력수업의 사례를 중심으로 -

Action Research on Reading Picture Books for Lower-Grade Multicultural Students from Foreign Backgrounds: A Case of Collaborative Lessons with A Elementary School Library

위 현 미 (Hyounmee Wee)*
조 미 아 (Miah Cho)**

초 록

본 연구는 초등학교 저학년 외국인 가정 다문화 학생의 언어능력 향상과 정서적 안정감을 촉진시키기 위한 학교도서관을 활용한 그림책 읽어주기 수업의 운영 사례를 제시하는 데 목적이 있다. 이를 위해 다문화 학생을 대상으로 한 그림책 읽어주기 수업을 계획하고 실제 수업을 진행하며 얻은 결과를 분석하였다. 연구 과정에서는 다문화교육 및 언어능력 향상을 위한 그림책 활용과 관련된 선행 연구들을 고찰하였으며, 이를 토대로 수업의 주요 요소들을 도출하여 수업 절차를 구체적으로 설계하였다. 실제로 경기도의 A초등학교에서 1학년과 2학년 다문화 학생 5개 반 43명을 대상으로 20주 동안 반별로 각각 3회의 시범수업과 17회의 본 수업, 총 100회의 그림책 읽어주기 수업을 실시하였다. 연구 결과, 그림책 읽어주기 수업이 다문화 학생들의 한국어 이해 능력 향상에 긍정적인 영향을 미쳤음을 확인하였다. 학생들의 한국어 표현력과 발표 태도가 개선되었으며, 도서관 이용도가 증가한 것으로 나타났다. 또한, 그림책 읽어주기 수업은 학급 생활 태도에도 긍정적인 변화를 가져왔다. 본 연구에서 제안한 학교도서관 활용 그림책 읽어주기 수업의 절차는 실제 학교교육 현장의 수업 운영과정에서 구상되고 발전된 것으로, 다문화 학생들의 증가에 따른 수업 환경 개선의 필요성을 반영한 실행연구이다. 이 연구를 통해 초등학교 저학년 다문화 가정의 학생들을 위한 그림책 읽어주기 수업이 어떻게 수업 환경을 개선하고 학습 성과를 향상시킬 수 있는지에 대한 중요한 시사점을 도출하였다.

ABSTRACT

The aim of this study is to provide practical instances of implementing picture book reading sessions within school libraries to enhance language proficiency and foster emotional stability among lower-grade multicultural students hailing from foreign backgrounds. The research outlines the design and execution of a picture book reading program tailored for multicultural students, with analysis based on the outcomes of actual classroom implementations. In the course of the study, existing literature pertaining to the use of picture books for enhancing multicultural education and language skills was reviewed. This informed the development of a structured class procedure by extracting core components. Indeed, 43 multicultural students in five classes in the first and second grades of A Elementary School in Gyeonggi-do were given three pilot classes for each class for 20 weeks and a total of 100 picture book reading classes, each with 17 main lessons. This study establishes the positive impact of picture book reading classes on the Korean language comprehension of multicultural students. The results confirm positive improvements in students' ability to understand Korean, as evidenced by enhanced Korean expression and presentation skills, increased library usage, and a positive shift in classroom attitude. The procedure for reading picture books using school libraries proposed in this study was actually conceived and developed in the course of class operation in the school education field, reflecting the changes brought about by the increase of multicultural students and the need to improve the class environment. Through this practical investigation, important insights have been extracted regarding how picture book reading sessions designed for elementary school students from multicultural backgrounds can enhance the classroom environment and elevate learning outcomes.

키워드: 다문화 학생, 그림책 읽어주기 수업, 학교도서관, 언어능력, 정서적 안정감, 초등학교, 실행연구
Multicultural Students, Picture Book Reading Class, School Library, Language Skills, Emotional Stability, Elementary School, Action Research

* 경기대학교 문헌정보학과 박사과정(ekinmee@naver.com) (제1저자)
** 경기대학교 문헌정보학과 교수(miah100@naver.com) (교신저자)
논문접수일자 : 2023년 8월 13일 논문심사일자 : 2023년 8월 16일 게재확정일자 : 2023년 8월 29일
한국비블리아학회지, 34(3): 59-87, 2023. http://dx.doi.org/10.14699/kbiblia.2023.34.3.059

※ Copyright © 2023 Korean Biblia Society for Library and Information Science
This is an Open Access article distributed under the terms of the Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 (https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/) which permits use, distribution and reproduction in any medium, provided that the article is properly cited, the use is non-commercial and no modifications or adaptations are made.

www.kci.go.kr

1. 서 론

1.1 연구의 필요성 및 목적

2000년대 이후 우리나라는 국제결혼의 증가, 외국인의 이주 등으로 인하여 다양한 문화 배경을 지닌 사람들이 국내에 유입되었으며 이들 자녀의 출생을 통하여 다문화 학생들의 비율이 증가하는 추세이다. 이처럼 다문화 학생 비율의 증가세가 눈에 띄는 이유는 우리나라 학령기 인구의 감소세 때문이기도 하다. 2022년 기준 전체 학생 수는 528만 명으로 전년 대비 감소하는 추세이지만 다문화 학생 수는 2022년에 168,645명으로 전년 대비 약 12.3%의 증가세를 보였다(교육부, 2023).

현재 우리나라의 교육제도에서는 국적과 체류 자격 등의 제한을 두지 않고 다문화 학생들에게 교육받을 기회를 제공하고 있을 뿐 아니라 다문화 학생의 특성을 고려한 맞춤형 교육도 지원하고 있다. 다문화 학생이 많은 학교에서는 국내 출생 다문화가정 자녀나 중도입국 자녀, 외국인 가정 자녀를 위해 특별학급을 운영하는 등 한국어 집중교육을 실시하고 있다(교육부, 2023). 이와 같은 다문화 학생을 위한 다양한 프로그램의 운영과 정책적인 측면의 교육 지원에도 불구하고 한국인 학생뿐만 아니라 국내 출생 다문화가정 자녀, 한국 국적을 취득한 귀화자의 자녀, 해외에서 이주한 학생, 소수 국가의 학생 등 다양한 배경의 학생들이 혼재하고 있기 때문에 다문화 학생을 위한 교육의 효과는 학생의 개인 역량 및 처한 상황에 따라 편차가 큰 편이다. 이와 같은 복합적인 요인들 때문에 다문화 교육을 전체 교육과정에 융합하는 것이 쉽지 않으며 이에 따라 학교 교육에서 기대하는 교육적 효과를 달성하기 어려운 측면이 있다.

IFLA/UNESCO(2009)에서는 도서관이 다문화적인 사회와 문화 다양성을 받아들이고 이에 맞는 역할을 수행하기 위한 원칙을 제시하였다. 그 원칙에는 도서관은 다양한 문화적 배경과 언어를 고려하여 커뮤니티와 활발히 협력하고 지원해야 하며, 다양한 문화 그룹의 정보 요구와 관심을 수용하는 장서, 서비스 및 프로그램을 제공하고, 문화 다양성을 촉진하고, 정보에 대한 동등한 접근, 도서관 이용에 대한 장벽 해소를 촉진하는 정책을 옹호한다는 내용을 포함하고 있다. 그러므로 특히 다문화 학생이 재학하고 있는 학교의 사서교사들은 다문화교육에 대한 이해를 통해 다문화 학생의 학습에 도움이 되는 정보 서비스를 제공하는 것이 필수적이라고 본다. 또한, 다문화 학생들이 학교생활에 안정적으로 적응할 수 있도록 정서적인 도움을 주기 위해 학교도서관은 다문화 학생을 포용하는 공간이자 쉼터의 역할을 수행할 필요가 있다.

학교도서관에서 이루어지는 독서교육의 효과는 학습자의 자기주도학습능력을 향상(조미아, 2006)시킬 뿐만 아니라 공감능력과 정서지능에 긍정적인 영향(송지애, 조미아, 2018)을 준다는 것이 연구결과 밝혀졌다. 그러므로 초등학교 저학년에 재학 중인 다문화 학생을 위해 그림책을 활용한 다양한 독서교육을 실시하는 것이 중요하다. 이러한 그림책과 관련된 독서활동을 통해 다문화 학생들은 책 속의 내용으로 한국 사회를 이해하는 기회를 얻을 수 있다. 또한 그림책의 내용과 책이 담고 있는 주제에 따라 다양한 배경 지식을 습득할 수 있다. 그림책과 관련된 독서 활동에 참여하는 과정을 통해

www.kci.go.kr

다문화 학생들은 한글 해독 능력을 향상시킬 수 있을 뿐만 아니라 한국 문화와 여러 나라의 다양한 문화를 이해하는 능력을 습득할 것이다. 결과적으로 학교도서관을 활용한 그림책 읽기 수업은 다문화 학생들의 독서 능력을 증진시키는 데에 그치지 않고, 한국 문화에 대한 이해를 높이는 동시에 세계의 다양한 문화에 대한 이해를 도모하는 플랫폼을 제공할 것으로 기대된다.

본 연구는 다문화국제혁신학교인 A초등학교가 가지고 있는 다수의 다문화 학생들이 재학하는 환경을 배경으로 시작되었으며, 이 학교에서 다문화 학생들이 한국어 능력 부족으로 인해 한국 생활과 문화를 이해하는 데 어려움을 겪고 있다는 사실을 저자인 사서교사가 인식하는 것으로 구체화하였다. 특히 저학년 다문화 학생들은 이러한 언어적, 정서적 어려움으로 인해 학업적인 성과가 저하되어 학교생활의 다양한 측면에 부정적인 영향을 받는 것을 발견하였다. 이러한 문제에 대한 대응으로, 본 연구자는 학교도서관을 활용하여 그림책 읽기 수업을 계획하게 되었다. 이 수업의 주요 목표는 다문화 학생들의 언어능력을 향상시키고 문화적 장벽을 극복할 수 있는 정서적 환경을 제공하는 것이다. 이러한 수업을 통해 다문화 학생들은 한국어 능력을 확장시키고 문화적 차이에서 오는 어려움을 극복함으로써 다양하고 포용적인 세계관을 형성하는 데 도움을 받을 수 있을 것이다.

본 연구는 한국어 이해력이 낮은 외국인 가정의 초등학교 저학년 다문화 학생들을 대상으로, 한국어 이해 능력과 정서적 안정감을 증진시키기 위해 구상된 학교도서관을 활용한 그림책 읽어주기 수업의 절차를 개발하고, 개발한 수업 절차에 따라 협력수업을 운영한 실제 수업 사례를 구체적으로 탐구하고 제시하는 것을 목적으로 한다.

1.2 연구의 방법

본 연구의 대상은 초등학교 저학년에 재학 중인 외국인 가정의 다문화 학생이다. 이는 연구 대상 학교의 학생 구성원이 주로 외국인 가정의 다문화 학생으로 구성된 점을 고려하였고, 연구자가 학교도서관 협력수업을 진행한 대상이 저학년 학급이었기 때문이다. 다문화 학생들의 대다수가 한국어 이해 능력이 부족하여 한국어로 된 그림책을 스스로 읽을 능력이 불충분한 상황이었기 때문에, 다양한 독서교육 방법 중 '그림책 읽어주기' 방법을 채택하여 수업을 진행하였다. 또한 본 연구는 SUPER3 모형(이병기, 2017)과 ADDIE 모형을 활용하여 절차를 설계하였는데, 계획, 실행 및 평가 단계(SUPER3 모형)를 주축으로 하였고, 세부 과정을 분석, 설계, 개발, 실행, 평가의 5단계(ADDIE 모형)로 구분하여 연구내용과 절차들을 구성하였다. 본 연구는 연구 대상 학교의 사서교사인 연구자가 주체가 되어 현장의 문제점을 바탕으로 해결을 위한 계획, 실천, 성찰하는 과정을 탐구하는 질적 연구 방법인 실행연구를 통해 이루어진다.

2. 이론적 배경

2.1 다문화교육의 개념

다문화사회는 문화와 혈통이 동일하게 이루

www.kci.go.kr

어진 한 문화에 다른 문화들이 유입해 자리 잡아 다양한 문화가 어우러진 상태의 사회이다(김수진, 2018). 다문화교육과 다문화 학생에 관한 선행연구들을 정리하면 〈표 1〉과 〈표 2〉에 제시한 바와 같다.

우리나라 다문화사회를 이루는 구성원들은 점점 다양화하고 있으며 이런 다문화사회의 확산은 학교의 문화적 지형에도 영향을 미치고 있다. 다문화교육, 다문화학교, 다문화 학생에 대한 개념은 연구의 방향에 따라 견해가 다양하다. 그러나 교육 현장에서는 다문화교육에 관한 일반적 정의(조원탁 외, 2014)만으로는 효율적인 교육정책을 수립할 수 없다. 특화된 교육 현장마다 개별 학교가 의도하는 목적에 맞게 교육내용을 구성(권하정, 2017)하여 교육을 진행하는 것이 중요하기 때문이다.

일반적인 다문화 학생에 대한 개념(곽춘옥, 2014)과 비교하여, 다문화 학생이 처한 환경은 급변하는 실정이다. 다문화사회가 확대되면서 한국어에 능통하지 않거나 한국어를 전혀 이해하지 못하는 상태로 국내 학교에 다니는 외국인 가정 학생들이 증가하고 있다. 이들은 종종 고립된 학교생활(원진숙, 2013)을 하며, 특히 모국어와 한국어의 문자해독력이 부족한 저학년 학생들은 읽기 어려움을 겪는 학생(신은선, 2020)으로 판단 받는다. 이와 같은 상황은 다문화 학생과 동료학생 간의 의사소통 단절을 초래하며, 결과적으로 다문화 학생들은 학교 적응과 학습에 대한 부담감이 더 커지고, 정서적 안정감이 저하되는 등 다양한 문제를 겪을 가능성이 높다.

2.2 다문화 학생과 그림책

주어진 텍스트의 특성상, 그동안 그림책을 활용한 연구는 주로 유아 교육 분야에서 진행되어

〈표 1〉 다문화교육에 대한 개념 정의

연구자	다문화교육
조원탁 외 (2014, 306)	다양한 문화집단들이 국가 내에서 서로 공존하여 조화롭게 살아가는 데 필요한 교육
권하정 (2017, 21)	다문화교육중점학교에서의 다문화교육은 학교에서 의도한 바의 목적을 달성하기 위하여 다양한 문화를 바탕으로 한 공동의 목표를 향해 자신의 문화와 다른 문화에 대한 편견을 없애고, 긍정적인 자기개발을 통해 문화적응력을 기르는 데 중점을 두는 교육

〈표 2〉 다문화 학생에 대한 개념 정의

연구자	다문화 학생
곽춘옥 (2014, 330)	다문화가족의 다양한 형태 속에서, 새터민, 입양, 재혼 등의 특징은 고려하지 않고 부모 중 한 사람, 또는 둘 다 외국인인 학생
원진숙 (2013, 23)	한국어를 몰라서 온종일 교실에서 고립된 '섬' 처럼 앉아 있는 다문화 배경 학습자들은 심각한 의사소통의 단절, 학업 부적응, 정체성 혼란의 문제를 겪을 수밖에 없음
신은선 (2020, 5)	다문화 읽기곤란학생이란 다문화가정의 초등학교 저학년 학생으로, 또래에 비해 읽기에 어려움이 있어 읽기 능력 관련 선별검사 및 진단검사를 통해 읽기곤란학생으로 진단되었음

www.kci.go.kr

왔다. 이러한 연구들은 다문화가정의 유아나 저학년 학생들에게 그림책을 텍스트로 활용하여 문식성과 언어 이해력의 향상을 목적으로 하거나 다문화 감수성과 자아 개념을 탐구하는 데 중점을 두었다(곽승주, 2013; 김연희, 2014; 조정숙, 2021).

곽승주(2013)는 일본인 아버지와 한국인 어머니를 둔 다문화가정의 자녀를 대상으로 한 연구에서, 한국인 어머니가 자녀에게 그림책을 읽어주는 과정을 질적 연구 방법으로 관찰하였다. 연구 결과 그림책 읽어주기 과정 중 유아의 태도가 수동적인 데에서 능동적인 방향으로 변화하였고, 언어 표현 또한 그림책과 관련된 내용을 통해 일상생활과 연계하여 확장되었음을 밝혔다. 또한 그림책 읽어주기를 통해 유아가 얻은 감각적인 경험이 언어 활용과 이해에 필요한 경험으로 변화하며, 이로써 유아의 언어적 표현 능력이 강화되는 것을 설명하였다. 김연희(2014)는 다문화가정 출신 학생들의 초기 문식성 발달에 SIOP 교수학습 모형을 적용하는 연구를 수행하였다. 이 연구에서는 일반 가정 출신 학생들에게는 다문화에 대한 이해와 수용 능력을 향상시키는 방법을, 다문화가정 출신 학생들에게는 한국어 능력을 향상시키며 수업에서 발생하는 어려움을 극복하는 방법을 탐구하였다.

조정숙(2021)은 다문화가정 아동에게 그림책을 활용한 미술치료로 언어능력을 높이는 것에 관한 질적 연구를 수행하였다. 이 연구에서는 아동의 어휘력, 구문 이해력, 언어 문제 해결력 등의 향상 과정을 관찰하였다. 또한 박경선(2013)은 유아를 대상으로 한 그림책 활용 토의 활동이 언어 이해력, 언어 표현력, 자아 개념 향상에 유의미한 영향을 미친다는 연구 결과를 제시하였다. 그림책은 글과 그림의 이중 매체로서, 반복적인 단어와 문장, 예상 가능한 줄거리 패턴, 쉬운 일상 어휘를 사용하는 특징이 있어서 교사가 읽어주는 그림책은 저학년 다문화 학생의 언어능력 향상에 긍정적인 동기부여를 제공할 수 있다(신정아, 2018).

그림책 활용이 유아의 행복감에 미치는 영향(이미나, 김선희, 2018)이나 그림책을 마음 이해 교육프로그램에 적용한 연구(인정이, 김영실, 곽경화, 2013)가 수행되었다. 연구 결과, 그림책을 활용한 수업이 아이들의 행복감과 정서적 안정감을 향상시키는 데 긍정적인 영향을 미쳤으며, 아이들이 타인의 마음을 이해하는 능력 또한 향상되었다. 또한, 이러한 결과들은 그림책 읽어주기 과정에서 교사와 다문화 학생 사이에 생성되기를 기대하는 정서적 소통을 지원하는 근거로 활용될 수 있을 것으로 판단된다.

그림책과 그림책 읽기에 관한 연구는 각종 도서관, 학교, 아동 관련 단체 등 다양한 분야에서 진행되고 있다. 그러나 그림책 읽어주기에 대한 연구는 주로 그림책 읽기의 범주에 흡수된 형태로 이루어지며, 독자적으로 연구된 경우는 드문 편이다. 그동안 수행된 그림책 읽기 연구의 주요 대상은 주로 영유아에 초점을 맞추고 있으며, 학령기에서의 그림책 읽어주기에 대한 연구는 미미한 수준에 그치고 있다. 이에 본 연구에서는 그림책 읽어주기라는 활동을 다문화 학생 및 다문화학교의 맥락에서 살펴보고자 하였다.

선행연구를 종합적으로 검토한 결과, 외국인 가정의 저학년 다문화 학생이나 한국어 문해력이 낮은 저학년 다문화 학생을 대상으로 학교

www.kci.go.kr

도서관에서 운영한 교과 연계 그림책 읽어주기 수업에 관한 선행연구는 아직까지 확인되지 않았다. 그러므로 본 연구는 다문화 학생이 증가하는 추세 속에서 학교도서관이 그림책 읽어주기 수업을 다문화 학생들에게 적용하는 데에 대한 의의와 가능성을 탐구하고자 한다.

3. 연구 방법 및 절차

3.1 실행연구

본 연구는 실행연구 방법을 활용하여 저학년 외국인 가정 다문화 학생을 대상으로 한 그림책 읽어주기 수업을 설계하고 실행함으로써, 수업 과정 자체를 분석하고 결과를 도출하고자 한다. 이를 통해 수업 모형을 구체화하고 발전시키는 데 기여하고자 한다. 문화기술학에서 주로 사용되는 실행연구는 교육적인 상황에서는 연구자가 실행의 당사자로서 목적하는 방향으로 연구를 수행하는 것을 의미하며, 이 연구 방법은 삶과 연구, 계획과 성찰이 실천적으로 이루어진다는 효과가 있으며, 연구자와 교사가 동일한 교육 현장에서의 실행연구는 교육 현장의 문제와 요구조건을 바람직하게 변화시켜 현장 적용이 가능하다는 측면이 있다(이용숙 외, 2005). 본 연구에서 채택하는 실행연구는 연구자와 교수자의 역할이 동일하게 부여되는 특성을 갖는다. 이로써 연구자는 교육 현장에서 경험한 문제점을 개선하는 데 초점을 맞추며, 현장개선의 원리를 수용하고자 한다(이용숙 외, 2005). 이러한 관점은 교육 과정 자체를 연구 데이터로 적극 활용하고, 실제 교육 실행을 통해 성찰하고 교육 과정을 탐구하는 연구 형태(성열관, 2006)를 추구하는 것이다.

본 연구는 다문화국제혁신학교인 A초등학교에서 사서교사로서 근무하는 연구자가, 다문화 학생들의 언어능력, 특히 한국어 이해력의 부족으로 인해 발생하는 언어 소통의 결여와 이로 인한 정서적 불안정의 문제를 인식하며 출발하였다. 다문화 학생들이 직면하는 다양한 문제 상황을 해결하고 이들의 학업 능력 향상 및 정서적 안정을 지원하기 위해, 연구자는 학교도서관에서 그림책 읽어주기 수업의 개발을 시도하게 되었다. 교과 수업의 목표에 따른 단순한 학습적 결과뿐 아니라 학생들의 자발적인 자기 계발 욕구와 개인의 정체성 확립의 중요성을 강조하는 효과(한윤옥, 김수경, 조미아, 2009)를 얻기 위하여 학교도서관 활용 수업 절차를 개발하였다. 이 과정에서 담임교사의 의견을 수렴하며, 총 5개 반 43명의 학생을 대상으로 1개 반 당, 20차시씩 총 100차시 동안 그림책 읽어주기 수업을 시행하였는데 계획, 실행 및 성찰의 단계를 반복하여 진행하였다. 이러한 연구 결과를 다문화 학생을 위한 수업에 관심이 있는 다양한 이해관계자들과 공유하고, 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업의 필요성을 강조함으로써 실행연구의 요건을 강화하고자 하였다.

3.2 연구 절차

다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업의 절차는 SUPER3 모형과 ADDIE 모형을 활용하여 설계되었다. SUPER3 모형은 정보문제해결 과정을 어린 학생들이 쉽게 이해하고 활용하도록 간략화한 모형으로, 계획, 실행 및 평가

www.kci.go.kr

단계로 구성되어 있다. 특히, 6단계 정보문제해결 모형인 BIG6 모형을 3단계로 압축하여 구성하여서 간단하며 수정과 개선이 용이한 장점을 가지고 있다. 한편, ADDIE 모형은 교수학습 체제를 개발하는 주요 과정을 분석, 설계, 개발, 실행, 평가의 5단계로 구성한 모형으로, 교수 설계를 단계적으로 계획하고 확인할 수 있는 구체적인 접근 방법을 제공한다.

본 연구에서는 이 두 모형을 결합하여, 학교 도서관을 활용한 저학년 외국인 가정 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업의 절차를 다음과 같이 개발하였다. 이러한 설계 방식을 통해 수업의 효과적인 진행과 개선을 지원하고자 하였다.

첫째, 계획 단계에서는 저학년 외국인 가정 다문화 학생을 대상으로 한 그림책 읽어주기 수업의 주제와 교과를 선정하였다. 이에 따라 다문화와 그림책, 그림책 읽어주기와 관련한 기존 문헌 연구와 이론을 체계적으로 탐색하고 분석하였다. 문헌 연구를 통해 언어능력(한국어 이해 능력) 및 정서적 안정감 증진을 위한 요소를 도출하고, 교사들 간의 협의를 통해 시범수업을 위한 수업 계획을 세부적으로 설계하였다. 이후, 탐색한 요소를 기반으로 그림책 읽어주기 수업의 목표를 설정하고, 수업 프로그램을 구체화하였다. 시범수업을 총 3회 실행하며, 수업 결과를 분석하여 본 수업 내용을 조정하였다.

둘째, 실행 단계에서는 계획 단계의 설계 내용을 기반으로 본 수업을 실제로 실행하였다. 수업 진행 중간 단계인 11차시 수업 후에 1차 수업을 정리하며 담임교사의 중재 의견을 수렴하여 전문가 평가를 수행하였다. 이러한 평가 결과를 바탕으로 2차 수업의 계획을 수정하고 2차 수업을 실행하였다. 2차 수업 이후에는 담임교사의 중재 의견을 설문지로 수집하고, 적합한 수업 절차를 확정하는 마무리 작업을 수행하였다.

셋째, 평가 단계에서는 담임교사의 중재 의견, 학생들의 자기점검 설문 조사, 연구자의 성찰일지를 분석하였다. 이 분석을 통해 수업의 체계를 수정하고 보완하여 최종적인 수업 절차를 개발하였다. 저학년 외국인 가정 다문화 학생을 대상으로 한 그림책 읽어주기 수업의 개발 과정은 다음과 같은 절차로 이루어졌다(〈표 3〉 참조).

3.3 연구 대상

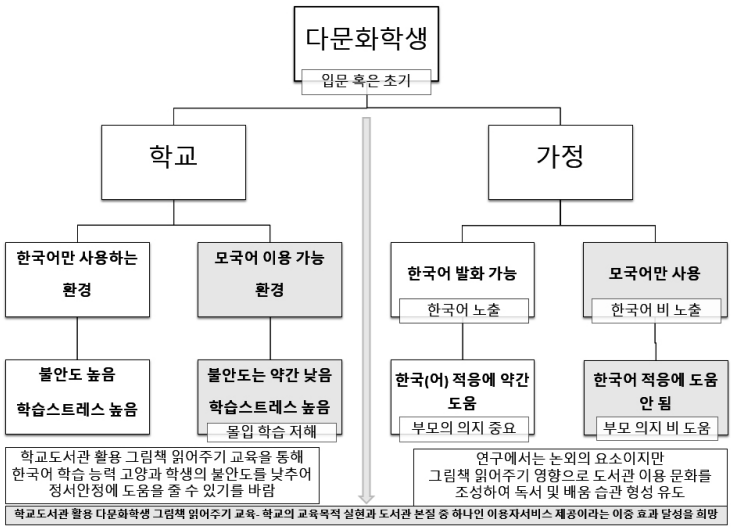
연구 대상인 A초등학교의 43명의 다문화 학생들은 러시아어를 사용하는 중앙아시아 고려인 자녀와 한국계 중국인 자녀가 대부분을 차지한다. 귀화로 인한 한국 국적의 학생도 있으며 재학 중에 국적이 바뀐 경우도 있는 편이다. 또한, 한국어를 사용할 수 있는 학생들도 있으나, 이들 중에는 또래 학생에 비해 한국어 사용 능력 및 이해 능력에 어려움을 겪는 학생부터 외국에서 갓 입국하여 한국어로의 의사소통이 전혀 불가능한 학생까지 다양한 수준의 언어능력을 가진 학생들이 포함되어 있다. 이러한 다양성으로 인해 A초등학교는 매우 특수한 형태의 학교로 볼 수 있다. 〈그림 1〉은 A초등학교의 다문화 학생들의 문화적 분위기를 시각적으로 나타낸 것이다.

한국어를 사용하는 학교 환경이 조성되어 있음에도 불구하고, 러시아 언어권 학생들은 러

www.kci.go.kr

〈표 3〉 연구 수행 절차

순서		연구 내용	세부 사항
계획	분석 설계 개발	실행이 가능한 활동 주제 선정	- 저학년 외국인 가정 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업이 가능한 주제 선정(교과 선정)
		선행연구와 관련 이론 분석	- 저학년 외국인 가정 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업의 활용에 적절한 선행연구와 이론 분석
		교사 협의	- 수업 운영을 위해 교사 협의 - 수업을 위한 계획 및 수업 방향, 학습 목표 설정 - 수업 절차의 특징 분석
		그림책 선정	- 1단계에서 사용이 가능한 요소 추출 - 주제에 맞는 그림책 선정
		수업계획	- 수업 활동에 필요한 수업 요소 개발 - 시범수업(1회-3회) - 시범수업 성찰, 분석, 수정 내용 확인
실행	실행	저학년 외국인 가정 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업 1차 수업 실행	- 본 수업 실행(4회-11회) - 연구자(사서교사) 성찰일지 작성 - 학생의 자기점검 설문지 작성
		1차 수업에 대한 성찰 및 개선 방향	- 타당성 검토를 위한 전문가(담임교사) 중재 의견 설문 작성 및 검토 - 담임교사 피드백 수시 수집, 분석, 적용
		저학년 외국인 가정 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업 2차 수업 실행	- 본 수업 실행(12회-20회) - 연구자(사서교사) 성찰일지 작성 - 학생의 자기점검 설문지 작성
평가	평가	최종 수업 절차를 확정하기 위한 자료 분석	- 수업 내용 분석 후 최종 수업 절차 확정 - 타당성 검토를 위한 전문가(담임교사) 중재 의견 설문 작성 및 검토 - 학생 자기점검 설문지 참고 - 연구자(사서교사) 성찰일지 분석 평가 - 최종 수업 절차 개발



〈그림 1〉 다문화 학생의 문화 구조도

www.kci.go.kr

시아어를 원활하게 구사할 수 있는 환경을 갖고 있어, 학교 교육을 통해 얻는 한국어 습득의 양보다 러시아어를 사용하는 동료와의 소통량이 더 많은 편이다. 이러한 상황으로 인해 한국어 능력의 향상 속도가 더딘 결과, 한국어 몰입 학습이 제약을 받는 현상이 나타나고 있다. 가정에서도 한국어 노출 시간이 부족하거나 아예 없어서 학교에서 학습한 한국어조차도 충분한 복습과 실제 사용 기회가 제한적인 상황이다.

이에 따라 다문화 학생들은 한국어 학습에 대한 압박을 느끼면서 학습 스트레스가 증가하고, 이로 인해 정서적 불안감이 생길 수 있다. 이러한 상황에서 학교도서관은 자율적이고 흥미로운 한국어 학습 환경을 제공함으로써 학습 압박을 약화시키고 학습 스트레스와 정서적 불안을 감소시킬 기회를 제공할 수 있다. 학교도서관을 통한 활동은 학생들에게 한국어 학습에 대한 긍정적인 경험을 제공하며, 이를 통해 한국어 이해 능력 향상과 정서적 안정감 증진을 도모할 수 있을 것으로 판단된다.

3.4 전문가 검토 및 타당도 확보

A초등학교의 전체 학생 중에서 다문화 학생의 비율은 85% 이상으로, 이 중에서도 85% 이상이 러시아어 사용 언어권 학생들로 구성되어 있다. 다수의 러시아 언어권 학생들은 한국어 의사소통이 부분적으로 가능한 학생부터 전혀 불가능한 학생까지 다양한 수준으로 분포하고 있다. 또한, 학기 중간에 취학하거나 귀국과 전학으로 중도 이탈하는 학생들이 불규칙하고 빈번하게 발생하여, 고정된 형태의 수업 진행이 어려운 상황이다. 또한 비(非)러시아 언어권 다문화학생들은 러시아 언어권 학생과 한국어 학교 문화 사이에서 이중의 언어적 혼돈을 겪고 있다. 이러한 A초등학교 다문화 학생들의 특이한 비율 및 특성으로 인해 학생들의 변화 양상을 정량적으로 파악하거나 수업 및 프로그램의 변화 내용을 정확히 분석하는 것이 어려운 상황이다. 따라서 연구 대상인 A초등학교에서는 연구자인 사서교사가 직접 수업을 계획하고 실행하며 프로그램을 개발, 적용, 수정하고 재계획하는 질적 연구인 현장 실행연구를 수행함으로써 이러한 복잡한 상황에 대처하고자 하였다. 이와 같은 상황 속에서도, 연구 대상의 독특한 특성을 고려하여 수업의 타당성과 신뢰성을 확보하기 위해서는 전문가들의 검토가 필수적으로 수반되어야 했다. 이에 따라 본 연구에서는 연구 대상 학교의 독특한 특성을 철저히 파악하고, 수업의 타당성을 확립하기 위해 담임교사들의 중재 의견을 청취하는 방식을 가장 적절한 전문가 검토 방법으로 판단하여 이를 선정하였다.

이용숙 외(2005)는 “충분한 기간의 집중적인 관찰, 트라이앵글레이션, 심층적 기술, 연구 현장 구성원에 의한 연구 결과의 평가, 반성적 주관성과 저널 쓰기” 등을 통해 실행연구에서 타당성과 신뢰성을 확보해야 한다고 강조하고 있다. 이를 바탕으로 저학년 외국인 가정 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업에 관한 연구의 타당도를 확보하기 위해 사용한 방법은 다음과 같다.

첫째, 연구 대상 학교의 사서교사인 연구자는 그림책 읽어주기 수업을 운영하는 교실 내부 및 교실 외부인 도서관에서 대상 학생들을

www.kci.go.kr

집중적으로 관찰하고 그 기록을 남겼다.

둘째, 연구자는 수업 실행 과정을 진행하면서 사서교사 자신의 성찰일지를 작성하고, 담임교사의 중재 의견을 수집하였다. 또한, 모니터링을 통해 의견을 취합하고, 자문그룹의 컨설팅을 받아 수업의 타당성을 검증하였다.

셋째, 전체 수업을 녹음하여 수업 과정을 상세하게 기술하고 분석하였다. 또한, 수업 직후 담임교사와의 인터뷰를 통해 수업 내용을 평가하고 피드백을 수렴하며, 다음 수업을 계획하고 수업의 개선 방향을 논의하였다. 이와 같은 다각적인 방법을 사용하여 외국인 가정 저학년 다문화 학생들로부터 직접 얻기 어려운 타당한 정보를 확보하기 위한 노력을 기울였다.

담임교사를 대상으로 하는 설문지의 내용 타당성 확인을 위해 다른 전문가 그룹의 문항 검토를 실시하였다. 설문 문항 확인에 참여한 전문가 그룹은 총 4명으로, 다음과 같은 역할과 전문 분야를 가진 전문가들이 포함되었다(〈표 4〉 참조). 전문가는 다문화 학생과 언어능력에 관련된 질문의 확인을 위해 다문화학급 운영 경험이 있는 초등교사 2명, 정서적 안정감 문항의 확인을 위해 독서와 상담을 전공한 독서치료 활동가 1명, 도서관 활용 및 또래와 한국어로 의사소통이 활발히 하지 못하는 제약을 확인하고자 특수교사 학위를 취득한 사서교사 1명으로 구성되었다. 문항의 타당도를 점검하기 위해 이들 전문가에게 문항의 문제점, 개선점, 적합성에 대한 검토와 자유로운 의견 기술을 요청하였으며, 추가적으로 인터뷰도 진행하였다. 그 의견을 기반으로 하여 〈표 5〉에 포함된 문항들을 최종적으로 완성하였다.

중재 의견을 취합하는 설문에 참여한 전문가 그룹은 담임교사 5명이다(〈표 6〉 참조). 설문 문항을 확정한 후, 두 차례의 담임교사 설문을 시행하였다. 담임교사의 중재 의견 수렴 절차는 수업 진행 중간에 1차 설문지 작성을 통해 시작되었으며, 마지막 수업 후 최종 설문을 진행하였다. 또한 매 수업 전후에 이루어진 인터뷰와 수업에 대한 피드백을 수업 진행과 구성에 적극적으로 반영하였다.

4. 연구 결과 분석

4.1 수업계획과 시범수업 실행

저학년 외국인 가정 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업을 수행하기 위하여 2022학년도 7월에 3차시의 시범수업을 실행하였다. 이를 위해 선행되는 단계로서 수업계획을 수립하였다. 우선, 저학년 외국인 가정 다문화 학생

〈표 4〉 설문 문항 내용 타당성 확인 전문가집단 구성

참여자	소속 및 전문 활동 분야	학력	분야	문항 집중 검토내용
전문가1	(전 A초등학교 교사) B교육지원청 장학사	석사	다문화	다문화와 언어능력 이해도
전문가2	A초등학교 교사	학사	다문화	다문화와 언어능력 이해도
전문가3	독서/독서치료 현장 활동가	석사/석사	독서	독서와 정서적 안정 연관도
전문가4	C중학교 사서교사(특수교사)	학사(석사)	도서관	독서와 도서관 연관도

www.kci.go.kr

〈표 5〉 중재 의견 취합을 위한 설문지 문항 내용(1, 2차 동일)

설문지 내용		
구분	확인 요소	문항 내용
일반 다문화 학생 교육	언어능력 (한국어 이해 능력)	다문화 학생을 위한 교육프로그램 중 언어능력(한국어 이해 능력 신장)과 관련된 프로그램이 차지하는 비중
	정서적 안정감	다문화 학생을 위한 교육프로그램 중 정서적 안정감 도모를 교육 목표로 하는 프로그램이 차지하는 비중
일반 다문화 학생을 위한 그림책 활용 교육	언어능력 (한국어 이해 능력)	다문화 학생의 한국어 이해 능력 신장을 위해 일반적으로 그림책을 활용하는 것의 중요도
	정서적 안정감	다문화 학생의 정서적 안정감 도모를 위해 일반적으로 그림책을 활용하는 것의 중요도
연구 대상 학교 학생을 위한 그림책 활용 교육	언어능력 (한국어 이해 능력)	본교에서 다문화 학생의 한국어 이해 능력 신장을 위해 그림책을 읽어주는 것의 중요도
	정서적 안정감	본교에서 다문화 학생의 정서적 안정감 도모를 위해 그림책을 읽어주는 것의 중요도
학교도서관 활용 교육	학교도서관 이용태도	다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업의 결과로 학교도서관 이용 태도가 긍정적으로 변화할 가능성
선정 그림책	확인 요소에 대한 적절성	다문화 학생들의 한국어 이해 능력 신장과 정서적 안정감을 높이는 측면에서의 효과 정도
의견 자유 기술	수업 경험	다문화 학생들의 한국어 이해 능력 신장, 정서적 안정감 고양과 관련한 그림책 활용 수업 경험

〈표 6〉 중재 의견 취합을 위한 전문가집단(담임교사) 구성

참여자	성별	다문화 학생 담임경력
교사1	남	7년
교사2	여	5년
교사3	남	5년
교사4	여	2년
교사5	여	1년

을 대상으로 한 그림책 읽어주기 수업을 설계하기 위해, 다문화교육과 그림책, 그림책 읽어주기와 관련한 기존 문헌 연구를 분석하였다. 연구 대상 학교인 A초등학교의 특성을 고려하여 적절한 내용을 선별하고, 이를 토대로 수업 요소를 추출하였다(〈표 7〉 참조).

추출한 수업 요소를 기반으로 수업의 학습 목표를 더 구체화하였다(〈표 8〉 참조). 또한, 이를 기반으로 교수 자료와 활용 내용을 세부적으로 수립하였다(〈표 9〉 참조). 이뿐만 아니라 다문화 학생의 독서 양상이나 한국어 이해 정도를 고려하여 시범수업을 계획하고 운영하였다. 시범수업의 결과를 기반으로, 여름 방학 기간 동안 2학기에 실제로 운영할 본 수업에 대한 계획을 세부적으로 수립하였다.

www.kci.go.kr

〈표 7〉 저학년 외국인 가정 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업에 중점을 둘 요소

기존 문헌 연구를 통한 그림책 읽어주기 수업의 중점 요소를 추출하기 위한 근거	수업 요소	
정기적으로 언어교육기법을 사용하여 자녀에게 책을 읽어준 부모를 둔 집단의 아동들이 비교 집단에 비하여 언어발달이 뛰어났다(김영주, 2008).	듣기 능력	언어 능력
다문화 학생은 일상생활과 학교생활 모두에서 이해가 가능한 내용의 텍스트를 충분히 접해야 한다(신혜정, 2016).	이야기 이해 능력	
그림책을 읽고 발생한 각자의 해석을 같은 반 학생과 반응을 주고받으며 교사의 응대를 바탕으로 의미를 재구성하고 공동 의미를 확인할 수 있다(정근수, 이차숙, 2015).	상호소통 능력	정서적 안정감
그림책으로 언어 환경의 변화를 도모하여, 다문화 학생의 언어능력에 변화가 생기면서 정서적 태도가 긍정적으로 변화하였다(박찬옥, 황지영, 2017).	정서적 안정감	

〈표 8〉 저학년 외국인 가정 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업의 중점 요소와 학습 목표

수업 요소		학습 목표(한국어 교육과정 개정안(교육부, 2017)의 세부 목표와 성취기준)
언어 능력	한국어 이해 능력	일상생활 및 학교생활에 필요한 기본적인 의사소통 한국어 능력을 함양한다.
	듣기 능력	1. 일상생활에서 반복적으로 자주 접하는 어휘에 소리를 연결 지을 수 있다. 2. 짧고 쉬운 낱말을 듣고 그 대상을 알 수 있다. 3. 기본적인 인사말을 듣고 이해할 수 있다. 4. 시각적인 단서와 함께 주어지는 간단한 지시를 따라 반응할 수 있다.
정서적 안정감	상호소통 능력	
	정서적 안정감 (상호소통 능력)	한국 사회와 문화에 적절하게 대응할 수 있는 상호 문화 이해 및 소통 능력을 기른다.

〈표 9〉 교수 자료와 활용 내용

교수 자료: 그림책의 유형	활용 내용	수업 요소
전래동화 그림책	• 줄거리 파악 - 뒷이야기 유추 - 그림을 통한 예측	언어능력 (한국어 이해도, 배경지식 여부) 정서적 안정감 (상호소통 능력, 도서관 활용 태도)
생활 그림책	• 아동의 실생활과 연관해서 공감 증대 - 자신의 이야기 표현 - 경험담 소통	
유명(명작) 그림책	• 자신의 배경지식 확인 - 배경지식 확장 • 문학적 소양 고양	
정보 그림책	• 배경지식 강화	

4.2 본 수업 1차 실행

2022학년도 2학기가 시작되면서, 1학기에 운영되었던 3차시 시범수업의 뒤를 이어 본 수업을 실행하였다. 그러나 2학기에 교실에 들어가서 마주한 상황은 1학기와는 다른 모습을 보였다. 앞의 3.4절에서 언급한대로, 연구 대상 학교의 다문화 학생들의 빈번한 변동 상황이 계속되었고, 이로 인해 학생들의 구성이 변경되어 있었다. 1학기의 1~3차시 시범수업에서는 1학년 학생들은 한국 국적 학생(한국인, 러시아계 귀화자, 중국계 귀화자), 비(非)러시아 언어권 학생(필리핀)을 합쳐서 18명이었고, 2학년 학생들은 한국 국적 학생(한국인, 필리핀계 귀화

www.kci.go.kr

자), 비(非)러시아 언어권 학생(중국인, 나이지리아인), 그리고 러시아 언어권 학생(러시아, 우크라이나, 우즈베키스탄, 카자흐스탄 등)을 합쳐서 22명으로 총 40명을 대상으로 수업을 진행했다.

그러나 2학기에는 한국어 학급의 운영 변경으로 인해 교실 구성 형태가 변동되었다. 이러한 상황이 발생할 가능성을 사전에 인지하고 있었지만, 실제 구성 상황은 2학기가 시작되어야 정확하게 확인할 수 있는 상태였다. 1학년 학생들은 한국 국적 학생, 비(非)러시아 언어권 학생, 그리고 러시아 언어권 학생을 합쳐서 32명이었으며, 2학년 학생들은 한국 국적 학생과 비(非)러시아 언어권 학생을 합쳐서 11명으로, 총 43명의 학생이 수업을 듣는 대상이었다. 학년의 인원수만이 아니라 전체 구성원도 귀국, 전학, 취학 등으로 인해 변동이 있었다. 학생 구성의 변동에 맞추어 수업의 구조를 재조정하고, 변화된 학생들에게 적합한 그림책 목록(〈표 10〉 참조)을 선정하였다. 그림책을 정하는 데 무엇보다 중요한 점은 학생들이 이해하기 쉬운 작품을 선정하는 것이었다. 다양한 국가 배경을 지닌 학생들이 문화적 차이를 극복할 수 있는 보편성이 강한 명작동화나 전래동화, 유명 작가의 그림책으로 목록을 몇 배수 많이 선정하여 준비하였고, 학생들의 반응을 관찰하며 적절한 것을 고르거나 기존에 정하였던 것 중에서 순서를 수정하면서 활용하였다. 수업의 세부 사항은 수정

〈표 10〉 그림책 목록

연번	제목	활용 시기	선정 이유
1	『100만 번 산 고양이』	1학기 시범수업	• 학생 흥미 유발 및 수준 파악 • 동물 주인공의 외국작품 • 우리나라 옛이야기 • 동년배의 이야기가 담긴 현대작품
2	『콩쥐팥쥐』		
3	『짝꿍 바꾸는 날』		
4	『오늘은 도서관 가는 날』	2학기 고정 시간 확보 후 수업 / 11회 수업 후 담임교사 중재 의견 설문으로 그림책 목록 중간 점검	• 기본목록은 명작동화나 전래동화로 계획 • 다양한 주제로 학생의 흥미 유도 • 이전 차시의 학생 반응을 바탕으로 다음 주 목록 수정
5	『엄지공주』		
6	『주먹이』		
7	『반쪽이』		
8	『브레멘 음악대』		
9	『알리바바와 40명의 도둑』		
10	『친구랑 싸웠어』		
11	『검피 아저씨의 뱃놀이』		
12	『용돈 주세요』		
13	『숲속 괴물 그루팔로』		• 중재 의견 설문을 확인하고, 유명하고 널리 알려진 작품 위주로 정해 놓은 목록에서 수정
14	『난 토마토 안 먹을래』		
15	『마녀 위니』		
16	『고 녀석 맛있겠다』		
17	『앵무새 열 마리』		
18	『샌지와 빵집 주인』		
19	『치과의사 드소토 선생님』		
20	『도깨비를 빨아버린 우리 엄마』		

www.kci.go.kr

한 그림책에 따라 변화되기도 하였다. 그러나 언어능력과 정서적 안정감의 향상이라는 주요 수업 요소는 그대로 유지하였다.

그림책의 내용적인 측면에서는 명확한 줄거리와 특징이 분명한 등장인물이 나오는 책을 중심으로 선정했다. 이유는 다문화 학생들이 흥미를 유지하면서 등장인물에 자신의 정서를 투영하기를 바랐기 때문이다. 그림책을 선정하기 위해서 학교도서관저널이나 학교도서관사서협의회, 어린이도서연구회의 추천도서 목록 및 A초등학교 권장도서 목록을 활용하였으며, 연구자와 담임교사들의 협의를 통해서 줄거리와 등장인물이 잘 드러나는 그림책을 선정하였다.

각 시간마다 읽어줄 그림책의 제목을 칠판에 적어두고, 학생들과 함께 제목의 의미를 고찰하였다. 독서 전 활동으로는 그림책의 제목이나 주제와 관련하여 호기심을 불러일으키고 흥미를 유발하는 질문을 던져주고, 학생들의 답변을 들으며 대화를 이끌어내는 활동을 진행하였다. 그림책을 읽어주는 과정에서는 학생들의 이해를 돕기 위해 목소리의 강약을 조절하거나 몸의 움직임을 활용하며 생생한 읽어주기를 제공하였다. 학생들의 참여를 유도하기 위해 연극적인 태도로 이야기를 전달하거나 감정을 표현하는 기법을 사용하였다. 연구자는 그림책 읽어주기 활동 중에 학생들의 반응을 주시하면서 이해 여부를 확인하고, 이해도를 높이기 위한 질문을 제시하였다. 그림책 읽어주기가 완료된 후에는 학생들의 감상을 묻고, 다양한 의견을 나누며 학생들끼리 상호작용하도록 지원하였다. 각 차시의 수업이 마무리되면, 학생들에게 자기점검 설문지를 작성하도록 하였다(〈표 11〉 참조).

자기점검법이 긍정적인 이유는 학생들이 문항에 답하는 과정을 통해 자기 행동을 확인하고 반성적 사고를 촉진하여 자신의 행동에 대한 능동적인 평가를 할 수 있기 때문이다(김은

〈표 11〉 학생의 자기점검용 설문지 내용

학생의 자기점검용 설문(한국어와 러시아어로 구성)		
설문 시기	설문 내용	점검 척도(5점)
프로그램 전 사전 설문지	나는 한국어 그림책을 혼자서 잘 읽을 수 있나요?	①매우 그렇다 ②약간 그렇다 ③보통이다 ④약간 그렇지 않다 ⑤전혀 그렇지 않다
	나는 읽은 한국어 그림책을 다 이해할 수 있나요?	
	나는 선생님이 읽어주시는 그림책의 내용을 잘 이해할 수 있나요?	
	나는 선생님이 읽어주신 그림책을 다시 혼자 읽어보고 싶은가요?	
매 차시 수업 사후 설문지	오늘 선생님이 읽어준 그림책의 내용을 잘 이해했나요?	①매우 그렇다/매우 쉬웠다 ②약간 그렇다/약간 쉬웠다 ③보통이다 ④약간 그렇지 않다/약간 어려웠다 ⑤전혀 그렇지 않다/매우 어려웠다
	오늘 들은 그림책의 한국어는 쉬웠나요?	
	오늘 들은 그림책을 혼자 읽으면 잘 읽을 수 있을 것 같은가요?	
	오늘 들은 그림책은 도서관에서 빌려 다시 읽고 싶은 내용인가요?	
최종 사후 설문지	선생님이 읽어주었던 그림책의 내용들은 잘 이해했나요?	①매우 그렇다/매우 쉬웠다 ②약간 그렇다/약간 쉬웠다 ③보통이다 ④약간 그렇지 않다/약간 어려웠다 ⑤전혀 그렇지 않다/매우 어려웠다
	선생님이 읽어주었던 그림책의 한국어는 쉬웠나요?	
	선생님이 읽어주었던 그림책을 혼자 읽으면 잘 읽을 수 있을까요?	
	선생님이 읽어주던 책 내용을 들으면서 마음이 좋아졌나요?	
	선생님과 읽은 책이나 다른 내용이 궁금해서 도서관을 더 방문했나요?	

www.kci.go.kr

미, 이경호, 2015). 수업에서 매 차시의 마지막에 학생들에게 자기점검 설문지를 작성하도록 하였는데 이는 학생들이 독서 후 활동으로 스스로를 점검하도록 유도하기 위한 것이다. 이를 통해 학생들은 수업에서 자신의 독서 행위에 대해 자기 판단과 평가를 하는 시간을 갖게 되며, 자기점검의 중요성을 깨닫게 되었다. 시범수업에서 실시된 자기점검 독후 활동은 학생들에게 긍정적인 변화를 가져왔다. 초기에는 자신이 하는 활동이 무엇인지조차 모르는 다문화 학생들도 있었지만, 반복되는 설문지 확인 과정을 통해 학습한 내용을 스스로 평가하고 답변할 수 있는 능력이 발전되는 것을 발견하였다. 러시아어만 사용하던 학생들도 시간이 지남에 따라 한국어 능력이 향상되어 자신의 의견을 자연스럽게 표현하고 답변하는 능력을 획득하게 되었다. 과거에는 한국어를 들어도 이해하지 못했던 학생이, 이제는 옆에서 연구자나 담임교사가 한국어로 문항을 설명해주면 그 내용을 이해하고 답안을 자연스럽게 작성하는 모습을 관찰할 수 있었다.

4.3 본 수업 1차에 대한 성찰

본 연구에서 진행한 수업은 연구자의 수업 실행뿐만 아니라 담임교사와의 협력이 중요한 부분을 차지했다. 담임교사의 학교도서관 활용 수업에 대한 태도나 다문화 학생들을 위한 자유로운 그림책 읽어주기 수업의 방향을 이해하는 태도가 수업의 성공에 영향을 미쳤기 때문이다. 담임교사의 중재 의견을 수렴하기 위해 설문 조사를 11차시와 20차시 수업 이후에 각각 수행하였다(〈표 12〉 참조).

본 연구에서는 연구 대상 학교의 실제 상황에 대한 깊은 이해를 갖고 있는 담임교사와의 협력을 통해 그림책 읽어주기 수업의 필요성과 중요성을 탐구하였다. 이를 위해 담임교사는 3차시의 시범수업과 9회의 1차 본 수업을 사서교사와 함께 진행하며, 이 경험을 통해 기존의 일반적인 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업과 연구 대상 학교의 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업의 필요성과 중요성, 차별성을 비교하고 분석하였다. 이러한 비교 과

〈표 12〉 담임교사 중재 의견 설문 답변 내용

설문 항목	중재 의견 설문 답변 내용		
요소	세부 항목	1차	최종
한국어 이해 능력	일반적 다문화학생을 위한 교육에서 그림책 읽어주기 수업의 중요도	84%	80%
	A초등학교에서 그림책 읽어주기 수업의 중요도	80%	86%
정서적 안정감	일반적 다문화학생을 위한 교육에서 그림책 읽어주기 수업의 중요도	68%	72%
	A초등학교에서 그림책 읽어주기 수업의 중요도	70%	78%
도서관 이용태도	그림책 읽어주기 수업 결과로 발생한 학교도서관 이용태도 긍정적 변화 가능성	78%	80%
수업 시수	1차 설문에서는 다양한 답변을 제시, 최종 설문에서는 5명 중 4명이 주당 1시간으로 답변		
수업 연관 과목	국어(4명), 통합교과(3명), 사회, 도덕, 창체(인성) 등		
수업 방법	• 모둠형 자리 배치로 몰입도와 가독성을 높이고 즉각적 피드백 가능(소집단별 그림책 읽어주기) • 동화 내용 이해를 위해 한국어를 먼저 읽고 나중에 모국어로도 읽는 방법 고려 • 그림책을 읽고 간단한 활동 연계 및 그림을 충분히 살펴본 후 이야기를 듣는 방법 모색 • 그림책 읽어주기 시간 주기적, 고정적 배정 필요		

www.kci.go.kr

정을 통해 담임교사는 그림책 읽어주기 수업이 연구 대상 학교의 다문화 학생들에게 어떠한 영향을 미치며, 어떠한 가치를 제공하는지에 대해 명확하게 이해하고 중요성을 인식하게 되었다. 결과적으로, 담임교사는 학교도서관을 활용한 그림책 읽어주기 수업에 대한 만족도를 높게 평가하며, 이런 방식의 수업이 다문화 학생들의 학습 경험과 언어능력 향상에 긍정적인 영향을 미치는 것을 확인하였다.

연구자는 수업 과정을 정확히 기록하기 위해 지속적으로 성찰일지를 작성하였다. 수업 중 『알리바바와 40명의 도둑』을 다루면서 작성한 성찰일지(〈표 13〉 참조)는 수업 실행 과정에서 발생한 문제점을 어떤 단계로 회귀하여서 조정

〈표 13〉 연구자 성찰일지 사례

(담임교사 중재 의견 설문 중 5명 모두 '효과가 있음'에 표시한 그림책)

구분		성찰일지 내용
일시		9회 수업 // 2022. 10. 6. ~ 10. 7.
활용 그림책		『알리바바와 40명의 도둑』
성찰 일지 내용	공통 도입 내용	'페르시아' 지방에 관한 이야기로 수업을 시작하였음. 『알리바바와 40명의 도둑』과 '페르시아'에 관련한 내용을 판서하면서 도입 수업을 함. 세계지도를 그리고 페르시아의 위치를 알려줌. 담임교사와 수업 전에 미리 책을 읽은 1개 반 이외에는 이 책을 아는 학생은 없었음.
	(가) 반	학생의 수업 태도를 담임교사가 관리함. S1(특수반)이 이번 시간에는 다른 행동을 전혀 하지 않고 쳐다보고 있었음. S1(특수반)은 마지막엔 검사지에 이름도 빨리 쓰고 이름을 썼다고 나에게 보여줌. S2는 이중언어 강사가 옆에서 읽어주지 않으니 집중도가 조금은 떨어짐. 다음 시간에는 이중언어 강사 쪽으로 러시아 언어권 학생들을 붙여 앉게 하고 싶음. S3의 전학으로 비(非)러시아 언어권 학생들이 적어지니 그 학생들이 자기네는 4총사라고 굳이 말함(자리가 바뀐 것을 아는 척했더니 반응한 것으로 그들이 가까이 모여 있었음).
	(나) 반	담임교사가 미리 읽어준 반임. 완전히 새로운 책을 읽어주는 데에서 오는 흥미의 정도는 조금 떨어지는 듯함. 그림책 읽어주기 수업 후에 담임교사가 책을 읽어주는 식으로 순서를 바꿔보는 방법을 고민함. 수업 중간에 담임교사 보여준 내용과 읽어준 그림책의 이야기에 차이가 나타나니 읽었던 것과 내용이 다르다고 말함. 이야기가 나온 것을 빌미로 이본(異本)성에 관한 이야기를 쉽게 풀어서 알려줌. 이전 수업에서 『주먹이』와 『반쪽이』가 우리나라 옛날이야기임을 설명했었는데 다 잊었음. S4와 S5에게 연구자가 직접 설문지 문항을 읽어주며 작성함.
	(다) 반	새 책에 대한 궁금증은 가장 큰 반임. 다른 시간과 마찬가지로 경쟁적으로 S6과 S7이 도서관으로 내려와서 대출을 요구함. 이 반의 러시아 언어권 학생들은 S8을 제외하고는 듣지 않음. S9는 전혀 의사소통이 안 되는 느낌. 끄덕이고 안다는 미소에 속지 말라는 말이 진심으로 느껴지는 반임.
	(라) 반	S10과 S11이 갑자기 사이가 좋아짐. 그로 인해 조금 어수선. S12, S13이 클레이로 장난을 함. 이전 수업에 관한 내용을 점검하는 과정에서 안데르센 이름을 기억하지 못함. 이 책은 처음 알게 되었다고 함. 페르시아에 대해서 아는 학생이 없음. 내용의 마지막 부분에 나오는 '39마리의 당나귀가 왜 있을까'의 내용에 대해 추론을 유도함. 집중도 조금 떨어짐.
	(마) 반	페르시아 지역(지방)의 민화를 담은 책이라고 말하자 S14가 '지방'이 무엇이냐고 해서 지역과 지방이라는 단어에 대해 교실을 예로 들어 설명함. 이는 수업이 시작된 이래 구체적인 단어의 의미에 대해 학생에게서 처음 나온 질문임. 이런 식의 언어능력(어휘력)의 확장이 이 수업이 목적하는 것임을 다시 확인함. 간략하게 지도를 그리고 설명하니 S15가 자기네 중국은 왜 작게 그렸느냐고 항의 아닌 항의를 함. 마지막에 책을 들고 오늘 수업의 정리 발언을 하는데 S15가 지금까지 읽은 책 중에서 『브레멘 음악대』가 제일 재미있었다고 하며 이 책은 크게 재미있다고 하지는 않음.
	차시 안내	옛날이야기를 담은 그림책은 당분간 쉬고 요즘 세상을 다루는 이야기하는 책을 읽어주겠다고 안내함.

www.kci.go.kr

해야 하는지 판단하는 데 중요한 기준으로 활용되었다. 예를 들어, (마)반 학생 중 한 학생이 '지방'이라는 단어의 의미를 질문한 경우가 있었는데, 이러한 어휘적인 질문은 9차시 수업을 진행하는 동안 처음으로 나타난 사례였다. 이러한 질문은 본 연구의 주요 목표인 한국어 이해 능력 강화와 부합되므로, 연구자는 이러한 학생의 반응에 적절히 대응하고, 질문자와 다른 학생들의 반응을 파악하여 이를 신속하게 평가하고 다음 수업 계획에 어휘 부분을 추가하여 수업을 조정하였다. 이와 같은 체계적인 성찰 과정을 통해 수업의 효과적인 개선과 발전을 지속적으로 추구하였다.

그러나 한국어 이해 능력이 한정된 다문화 학생들이 한국어로만 읽어주는 그림책의 내용을 완전히 이해하고 정서적으로 공감하는 것에는 어려움이 있었다. (가)반에는 러시아어 이중언어 강사가 적극적으로 연구자가 읽어주는 그림책의 내용을 러시아어로 통역하는 방법을 도입했다. 이로써 (가)반의 러시아 언어권 다문화 학생들은 러시아어로 보충하여 들음으로써 그림책 내용을 이해하는 데 도움을 받았지만, 다른 언어권 학생들은 통역 시간 동안 휴식을 취해야 하는 문제가 발생했다. 또한 (나)반에서는 이중언어 강사가 이해력이 부족한 학생들을 위주로 개별 통역을 수행하도록 운영했다. 이런 수업 운영에서는 해당 학생들이 연구자가 읽어주는 그림책의 내용보다는 이중언어 강사의 통역에 의존하는 경향을 보였다. 이와 같이 학급별로 드러나는 다양한 특성으로 인해 수업의 진행과 학생들의 참여 양상이 상이하게 나타났다. 이에 연구자는 담임교사와의 협력을 통해 얻은 피드백을 고려하여 학급별로 맞춤화된 수업을 계획하고 운영하였다.

4.4 본 수업 2차 계획 및 실행

본 연구에서 수행한 수업은 동일한 그림책과 수업 계획을 활용하여 1학년 3개 반과 2학년 2개 반, 총 5개 반에서 순차적으로 실시되었다. 첫 번째 반의 수업 진행 후 필요한 수정 사항을 도출하고, 이를 두 번째 반에 적용하며 수업을 수행하였다. 이러한 과정을 마지막 반까지 순환하면서 수업을 개선하였다. 이 반복적인 접근은 5회의 수업을 통해 지속적으로 수정과 발전을 이루어내며, 피드백을 수렴하고 반영하는 기회를 제공하였다. 5개 반의 수업을 마치는 과정에서 그림책의 난이도와 교수 효과, 그리고 학생들의 응답을 종합적으로 고려하여 다음 수업에서 활용할 그림책을 조정하거나 수업 내용을 재구성할 수 있었다. 본 연구에서 진행한 각 수업은 학급당 20분의 짧은 시간 동안 이루어진 것이 특징이다. 이는 학급 운영 계획 중 그림책 읽어주기 수업에 할당된 시간으로, 대부분 책을 읽어주는 활동에 사용되었다. 그러나 이 짧은 시간 동안에도 SUPER3 접근법의 3단계(계획, 실행, 평가)를 활용하여 수업을 전개하였다. 구체적인 수업 절차는 다음과 같다(〈표 17〉 참조).

첫째, 도입 단계에서는 선택한 그림책과 관련된 주제에 대한 호기심을 자극하는 질문을 통해 시작하였다. 이때, 그림책의 제목을 통해 주제에 접근하였다. 학생들은 제목으로 유추되는 내용에 대한 의견을 자유롭게 이야기하고, 교사는 이 과정에서 학생들의 한국어 이해도와 주제에 대한 배경지식을 파악하였다. 이 정보

www.kci.go.kr

를 바탕으로 그림책 읽어주기 실행 단계에서 중점을 둘 부분을 판단하였다.

둘째, 그림책 읽어주기 실행 단계에서는 그림책을 읽어주면서 학생들의 질문에 답하고, 교사가 학생의 이해 정도 파악을 위한 질문을 하며 학생들과 소통하였다. 또한 그림책의 등장인물의 행동을 통해 학생들의 정서적인 반응을 듣고 감상을 이끌어냈다. 학생들의 반응은 배경지식과 경험에 따라 다양하게 나타났으며, 교사는 이를 놓치지 않고 적절한 설명과 이해를 돕기 위한 지원을 제공하였다.

셋째, 정리 단계에서는 그림책을 다 읽은 후 학생들과 함께 줄거리를 확인하고 감상을 공유하였다. 이 단계에서는 모든 학생들에게 같은 질문을 하고, 답변을 들었으며, 학생들은 다른 학생들의 의견을 들을 수 있었다. 또한 차시 예고에서 다음 주제에 대한 궁금증을 유도하고, 이미 읽은 책은 도서관에서 대출 가능함을 강조하며 학생들은 자기점검 설문지를 작성하였다.

수업 종료 후, 교사는 성찰일지를 작성하고 해당 내용을 분석하여 다음 수업을 계획하였다. 이러한 절차를 통해 연속적인 개선과 효과적인 수업 진행이 이루어졌다. 또한, 12회부터 20회까지의 수업 진행 과정에서는 초기 수업의 1차 성찰 내용을 반영하여 수업을 운영하였다. 이와 함께 이중언어 강사의 지원을 적극적으로 활용하고, 학급의 특성에 맞게 수업 구성을 조정하면서 진행하였다.

2학년의 학생 구성은 주로 한국 국적 학생과 비(非)러시아 언어권 다문화 학생으로 이루어져 있어 러시아어에 대한 어려움은 크게 없었으나, 어휘력과 배경지식의 부족으로 인해 발생할 수 있는 문제 상황에 주의하면서 수업을 진행하였다. 2학년 수업은 한국어 이해 능력에서 핵심적인 역할을 하는 어휘력과 배경지식의 중요성을 강조하는 시간이었다. 이를 위해 이전 차시에서 얻은 경험과 내용을 활용하며 수업을 계획하고 운영하였다(〈표 14〉 참조).

연구자는 그림책 읽어주기 수업을 실시하기 전과 후에 학생들의 활동을 도서관과 교실에서 관찰하였다(〈표 15〉 참조). 본 연구에서는 한 번의 단순한 도서관 활용이 아닌 지속적인 수업을 통해, 학생들이 교실과 도서관에서 그림책에 대한 대화를 나누고, 읽었던 책을 찾아보거나 대출하는 등의 활동을 하면서 책에 대한 관심과 흥미가 증가하는 것을 관찰할 수 있었다. 이러한 경험으로 인해 학생들은 다음 수업에서 어떤 책을 다룰 것인지 궁금해 하며, 수업이 종료된 후에도 다음 학년에 이어서 수업을 이어나갈 의사를 표현하기도 하였다. 또한, 읽었던 책을 빌려서 담임교사에게 자랑하는 모습이나, 다른 교과 시간에도 그림책 읽어주기 수업에서 다룬 내용에 대해 활발하게 이야기를 나누는 모습이 관찰되었다. 또한, 돌봄교실에서 활동하는 학생들은 그림책 수업이 진행된 날에는 새롭게 알게 된 내용에 대해 적극적인 대화를 나누었으며, 그림책을 대출하기 위해 방과 후에 도서관을 다시 방문하는 모습도 관찰되었다.

이러한 결과를 종합적으로 고려할 때, 그림책 읽어주기 수업은 다문화 학생들이 학교도서관 및 교실과 같은 환경에서 그림책과 관련된 내용을 적극적으로 표현하는 데 긍정적인 영향을 미친 것으로 판단된다. 국적이나 한국어 능력의 높고 낮음을 불문하고 그림이나 내용이

www.kci.go.kr

〈표 14〉 수업지도안(9차시) 사례

구분	내용				
프로그램	저학년 외국인 가정 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업				
참가 대상	1, 2학년 5개 학급	운영기간	2022. 7. ~ 2022. 12.	장소	각 교실
참가 인원	각 학급 참여자	운영시간	학급당 총 20차시(차시별 20분)		
프로그램 운영 목표	1. 다문화 학생의 학교 적응과 학습 능력 향상을 위해 그림책 읽어주기 활동으로 언어능력(한국어 이해능력)을 향상시킬 수 있다. 2. 저학년 다문화 학생의 정서적 안정감 촉진을 위해 알맞은 그림책을 활용하여 수업을 진행할 수 있다. 3. 도서관을 활용한 독서 프로그램으로 독서에 관한 흥미를 높일 수 있다.				
수업 방법	사서교사가 각 학급에서 선정된 그림책을 읽어주고 책 내용을 바탕으로 이야기를 나눈다.				
학습자 분석	- 1학기 사전 수업 1~3차시 수업 1학년 - 한국 국적 학생, 비(非)러시아 언어권 학생, 18명 2학년 - 한국 국적 학생, 비(非)러시아 언어권 학생과 러시아 언어권 학생, 22명 - 2학기인 4차시 수업부터는 한국어 학급의 운영 변경으로 구성 형태 변동 1학년 - 한국 국적 학생, 비(非)러시아 언어권 학생과 러시아 언어권 학생, 32명 2학년 - 한국 국적 학생, 비(非)러시아 언어권 학생, 11명 - 학급 인원수는 전출입과 빈번한 취학과 면제 등으로 인해 유동적 - 한국어 학급의 운영 상황에 따라 출석 상태가 유동적				
학습 환경 분석	학교도서관 소장 도서를 활용하여 학급에서 그림책 읽어주기 수업 진행				
읽어준 그림책	『알리바바와 40명의 도둑』				
차시	9/20				

수업 전개 과정	시간	사서교사	학생	확인 요소
도입	3분	- 동기유발 질문하기 - 그림책 제목 확인하기 - 학생의 배경지식 정도 확인하기	- 동기유발 질문에 대답하기 - 그림책 제목으로 내용 파악하기 - 질문에 적극적으로 대답하기	- 정서적 안정감 - 한국어 이해도
실행 (책읽어주기)	10분	- 책 읽어주기 - 내용 확인하며 읽어주기 - 어휘 확인하기 - 등장인물의 행동과 마음 확인하기	- 책 내용 들으며 반응하기 - 이해 안 되는 내용 묻기 - 모르는 어휘 묻기 - 등장인물 행동과 마음에 반응하기	- 한국어 이해도 - 정서적 안정감
정리	6분	- 그림책 읽은 후의 감상 나누기 - 차시 안내	- 줄거리와 등장인물로 생각 확장하기 - 차시 그림책에 관해 추측하기	- 한국어 이해도 - 정서적 안정감
자기점검	1분	- 자기점검 설문지 작성하기	- 자기 독서 점검하기	- 독서 태도 - 도서관 이용태도
수업 평가 및 환류	• 같은 그림책(수업계획안)으로 5개 반을 순차적으로 수업 • 처음 반의 수업을 통해서 수정할 내용이 발생하면 수정 내용을 두 번째 반에 적용 가능 이런 방식을 마지막 반까지 반복 • 같지만 변화하는 내용으로 5회 수업하므로 수시 수정, 수시 환류 피드백이 가능 • 하나의 그림책으로 5개 반 수업을 마치고 나면 그림책 난이도의 적합성이나 교수 효과성, 학생의 반응을 바탕으로 차시 그림책을 수정하거나 수업 흐름에 따라 수업내용이나 목록 재구성 가능			

〈표 15〉 그림책 읽어주기 수업 전과 후 다문화 학생들의 변화 관찰(일부 학생)

학생	그림책 읽어주기 수업 전	그림책 읽어주기 수업 후
L1 (1학년)	중국 국적의 남학생. 다문화 학생이 적은 다른 학교로 전학을 예정하고 있는 학생임. 학급에서 수업을 따라가는 데는 문제가 없는 학생으로 말하기 한국어 수준은 한국 국적의 학생과 비슷함.	그림책을 읽어주는 수업이 어떤 경우이건 중요하다는 것을 확인하게 해준 학생임. 추론적 사고가 필요한 질문에 한국어 이해도가 타 다문화 학생보다 나아서 답변을 주도함. 기분이 좋아져서인지 수업 전보다 자주 도서관에 와서 책을 봄. 전학 가는 날도 책을 빌리러 옴.

www.kci.go.kr

학생	그림책 읽어주기 수업 전	그림책 읽어주기 수업 후
L2 (1학년)	중국 국적의 남학생. 한글 문해력이 전혀 없음. 이름도 겨우 쓰는 상태임. 도서관에 오는 일이 없음. 1학년 1학기 정도의 수업을 듣는 데는 문제가 없으나 쓰기와 읽기가 전혀 안 됨. 말하기로 읽기와 쓰기 능력의 부족이 잘 보이지 않았던 학생임.	한글을 읽고 쓸 줄을 모르는 대신에 조부모와 살아서인지 다양한 어휘를 구사하거나 어른스러운 말을 함. 그림책을 읽어주면서 상황판단을 해야 하는 질문에 빠른 답변을 함. 그러나 20차시 수업이 마무리될 때까지 글자를 익히지 못함.
L3 (1학년)	중국 국적의 남학생. 모범적인 태도를 지닌 학생으로 수업을 진행하기 전에도 도서관에 자주 옴. 책을 빌리기는 했지만 읽지는 않고 바로 반납했음. 학급에서의 수업 태도는 좋은 편이나 한글 해독이 잘 안되어서 떠듬거리면서 읽는 정도임. 일상적인 부분에서 한국어 이해력은 보통임.	그림책 수업을 매우 즐거워한 학생. 매 수업을 마치면 반드시 읽은 책을 빌리러 옴. 다른 반을 읽어줘야 하니 다음에 오라고 하면 후에 잊지 않고 대출함. 수업 시간 초반부에 지난 시간에 읽은 책을 되짚어보는데 읽었던 책 제목과 내용을 잘 기억하고 여러 감상을 덧붙여 말했으며 적극적인 태도를 프로그램 마지막까지 보임.
L4 (1학년)	러시아 국적의 남학생. 평소에도 도서관에 러시아어 그림책이나 동물 백과를 빌리러 옴. 매우 열심히 수업에 참여하는 학생으로 한글 배우기에 열의가 있음. 생활 한국어를 조금 말하고 듣는 정도임.	읽어주는 그림책 내용을 열심히 듣고 이중언어 강사를 통해 발표도 적극적으로 함. 그러나 자기점검 설문지 작성을 처음 1회 이후에는 거부함. 자신이 모르는 사실을 확인하는 것이 싫은 것 같다고 담임교사와 이야기 나눔. 아주 재미있던 책은 빌리러 오기도 함.
L5 (1학년)	한국 국적의 러시아 언어권 여학생. 한국어를 사용하지는 못함. 수업 태도는 좋지만 얌전하기 때문에 보이는 모습일 수도 있는 학생임. 한국어 이해도 낮음.	그림책을 읽어줄 때는 열심히 듣고 발표할 때도 이중언어 강사를 통해 답변을 잘함. 도서관에 오는 횟수가 2학기 수업하는 내내 상승함.
L6 (1학년)	중국 국적의 남학생. 평소에 도서관에 자주 오는 학생임. 자기가 하고 싶은 말은 해야 하는 학생으로 활발하게 수업에 임함. 한국어 말하기와 듣기는 곧잘 하지만 일상어에 한정됨. 학습 어휘력이 낮고 읽기 수준은 낱자를 떠듬거리며 읽는 수준임.	일상생활 한국어를 사용하는 데는 무리가 없으나 독해력과 어휘력은 낮은 편이었으나 수업하면서 가장 열심히 듣고, 발표함. 도서관에 함께 읽었던 책을 가장 열심히 빌리러 온 학생임.
L7 (1학년)	중국 국적의 여학생. 평소에도 도서관에 와서 인기 있는 책을 대출함. 일상적인 한국어의 듣고 말하기는 잘하지만 읽기와 쓰기가 능숙하지 않고 학습 어휘력이 낮음.	읽어주는 그림책은 열심히 들으나 질문하는 시간에는 적극적으로 답하는 편은 아님. 하지만 답변 내용에 제한을 두지 않고 다 수용하는 것을 경험하고 차츰 답변에 대한 스스럼이 없어짐.
L8 (1학년)	우즈베키스탄 국적의 남학생. 한국어도 가능한 학생으로 도서관에 자주 방문함. 수업에 열심히 하는 편으로 한국어 말하기와 듣기는 곧잘 함. 학습 한국어 단어 읽기가 능숙한 정도임.	이중언어 강사가 없는 반에 소속된 학생이었는데, 그림책을 읽어줄 때 통역을 부탁하면 다른 러시아 언어권 학생에게 통역해 줄 수 있는 정도임. 이런 기회는 학생에게 자신감을 높이는 작용을 했으며 읽었던 책을 빌리러 도서관에 자주 옴. 학기 말에 전학 감.
L9 (1학년)	러시아 국적의 남학생. 가끔 도서관에 오던 학생임. 수업 태도는 좋은 편이지만 곧잘 다른 행동으로 빠짐. 일상 한국어를 약간 이해하는 정도임. 센스가 있어서 한번 배운 것은 활용을 잘 함. 이름 정도 쓸 수 있음.	모범적인 학생으로 그림책 수업을 들으면서 도서관에 책을 빌리러 오는 횟수가 증가함. 읽어준 책도 대출하는 학생 중 하나임. 한국어 이해도도 시간이 갈수록 좋아져 학기 말에 가서는 전학 간 L8의 역할을 대신하기도 함. 생각을 발표하는 시간에도 적극적으로 참여함.
L10 (2학년)	중국 국적의 여학생. 1학년 때부터 책을 많이 읽고 독서 기록도 잘 작성하는 학생임. 수업 태도는 좋고 이해력도 보통임. 한국어 읽고 쓰기는 보통 수준임. 성실한 학생임.	읽어주는 그림책을 잘 듣고, 이해도 잘하는데 생각을 발전시키는 질문에는 능숙하게 대답하지 못하고 주변의 눈치를 보는 경향이 있음. 전체적인 이야기를 확인하는 능력은 점점 발전함.
L11 (2학년)	한국인 남학생. 도서관에 자주 오는 편으로 만화 종류를 대출함. 어휘력이 낮은 편임. 수업 중에는 집중도 낮음.	성의 있게 수업을 듣지는 않으나 내용을 이해하는 데는 큰 무리는 없음. 그러나 추론적 질문에 대답을 잘하지 못함. 열심히 듣는 태도가 부족했기에 수업으로 무엇이 발전했는지 확인하기 어려웠던 학생임.
L12 (2학년)	중국 국적의 남학생. 한국어 사용 능력이 높은 편임. 도서관 이용도는 보통임. 수업 태도는 좋은 편이 아님. 자기가 관심 있는 것에만 이야기함. 자기주장이 강해서 발표를 많이 하려는 경향이 있음. 한국어 말하기, 읽기 능력은 괜찮은 편임.	그림책 내용에 대한 이해도와 질문에 대한 적극적인 답변 태도 등은 대단히 좋음. 가정에서 특별히 사용하는 어휘는 적절히 잘 구사하는 편임. 그러나 자신이 좋아하는 분야에 편향된 답변을 하는 편임.
L13 (2학년)	중국 국적의 여학생. 일상 한국어 능력은 좋음. 독서 욕구는 있음. 수업 시간에 열심히 하려는 학생. 배경지식이나 어휘력이 높지는 않음. 한국어 말하기, 읽기 능력은 보통임.	그림책 수업에 임하는 태도는 매우 좋으나 일반적인 한국 또래 학생이 알아야 할 배경지식은 부족함. 반면에 모르는 것을 알려는 욕구가 강하여 그림책 수업 중 질문을 적극적으로 많이 함. 도서관 이용 횟수도 증가함.

www.kci.go.kr

흥미로운 책은 도서관에 와서 다시 대출하는 학생이 많았다. 일상한국어 사용 능력이 있는 중국계 다문화 학생의 경우에는 새롭게 알게 된 내용을 다른 영역에 확장시키는 것이 관찰되었다. 한국어 이해 능력이 부족한 다문화 학생은 그림책 읽어주기 수업 시간의 축적과 학생들의 시간적 성장이 맞물려 듣기 능력이나 발표하기 능력이 조금씩 발전하는 모습을 보여주었다.

4.5 본 수업 2차에 대한 성찰

본 연구에서는 20회에 걸친 수업 진행을 통해 수업의 지속적인 개선과 효과적인 진행이 이루어졌다. 초기의 1차 성찰 결과를 기반으로 하여 본 수업 2차를 계획하고 실시하였으며, 매 시간 수업은 도입, 실행, 정리의 단계로 진행하며 환류 피드백을 통해 오류와 문제점을 수정하는 방식을 택하였다. 한국어 이해력이 낮은 학생들이 그림책의 내용을 정확히 이해할 수 있도록 필요한 부분에 대한 설명을 분명하게 하고 이해를 위한 충분한 시간을 제공하였으며, 흥미를 유발할 수 있는 그림책 목록도 추가로 수정하였다. 2022년 12월에는 본 수업 17회를 마무리하였으며, 시범수업을 포함한 20회의 수업을 5번씩 진행하여 총 100회의 수업을 수행하였다. 다문화 학생들은 그림책 읽어주기 수업을 통해 큰 즐거움을 느끼며 다음 수업을 기다렸으며, 수업에서 읽었던 책들을 다시 대출하여 내용이나 그림을 확인하는 등 활발한 참여를 보였다.

본 연구는 교과 연계 수업에서 도서관과 교과의 융합적 관계를 탐구하는 것이 아니라 주로 그림책 읽어주기 수업에 초점을 맞추었다. 사서교사와 담임교사의 협의를 통해 그림책 읽어주기 수업이 결정되었으며, 효과적인 그림책 읽어주기를 위해 교사의 친절하고 안정적인 기술과 학생의 적극적인 참여가 상호작용하여야 함을 강조하며, 수업을 허용적인 분위기 속에서 진행하였다. 이렇게 수업을 진행함으로써 학생들은 자신의 이야기를 자유롭게 표현하고 읽어준 그림책의 내용을 수준에 맞게 수용할 수 있게 되었다. 허용적인 분위기는 상황에 따라 달라질 수 있지만, 본 연구에서는 최대한 학생들이 자신의 감정이나 의견을 위축되지 않고 자유롭게 표현할 수 있도록 노력하였다. 이를 통해 학생들이 한국어로 자신의 생각을 표현하는 데에 자신감을 가질 수 있도록 지원하였다.

수업 평가는 학생의 학습 정도를 평가하는 것뿐만 아니라 교과 연계나 도서관 활용과 관련하여 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업의 잠재적 가능성을 평가하는 과정이다. 이 평가는 다음의 측면을 주요 관점으로 한다. 첫째, 학생들이 그림책을 듣는 과정에서 어떠한 변화나 발전을 경험했는지를 분석한다. 다문화 학생들이 교과 수업의 압박감에서 벗어나 그림책을 듣는 과정에서 언어능력이 향상되었으며, 정서적 안정감을 얻을 수 있는 분위기가 조성되었는지를 확인한다. 둘째, 독서에 대한 흥미와 도서관 이용 태도의 변화를 조사한다. 학생들이 그림책 읽어주기 수업을 통해 독서에 대한 흥미를 가지게 되었는지, 이로 인해 도서관을 이용하는 태도가 변화되었는지를 평가한다.

담임교사 중재 의견 최종 설문의 자유 기술 답변(〈표 16〉 참조)을 종합하여 최종 수업 절

www.kci.go.kr

〈표 16〉 담임교사 중재 의견 설문 최종 자유 기술 답변 사례

질문: 학교도서관을 활용한 그림책 읽어주기 수업으로 연계가 가능한 교과에 대해 기술
• 국어: 1학년의 경우 자모음 및 낱말 학습과 관련된 동화책이 많음 • 통합교과와 연계하는 게 좋을 것 같다고만 생각했는데 다양한 소재의 그림책을 읽고 생각을 나누는 활동이 통합교과와 연계하면 어려울 것 같아서 소재의 자유로움이 있도록 국어 교과와 연계하는 게 좋다고 생각함 • 통합교과: 계절과 관련된 동화책을 수업 시간에 폭넓게 활용 가능 • 국어, 창체(인성교육) • 저학년 통합교과(바・슬・즐), 고학년 국어, 사회, 과학 등 • 국어, 통합교과, 사회, 도덕

차를 구상하는 데 큰 도움을 얻었다. 연구자는 성찰일지 분석을 통해 프로그램 실행 중간이나 새로운 프로그램을 개발하는 시점에서도 지속적인 수정과 피드백 과정의 중요성을 인지하게 되었다. 이에 따라 수업의 각 단계에서 발생하는 수정사항은 신속하게 적용하고, 장기적인 수업 계획은 주기적으로 피드백 하여 수업 요소의 개발 단계에 반영하였다. 또한, 전체 프로그램을 완료하고 얻은 마지막 피드백은 다시 초기 목표 설정 단계로 되돌려 새로운 프로그램을 기획하는 데 활용하는 절차로 설계하였다. 이러한 방식을 통해 수업 절차를 지속적으로 개선하며 새로운 프로그램을 계획하고 실행하는 데 더욱 능동적이고 효과적인 접근을 확립하게 되었다.

4.6 최종 수업 절차

저학년 학생 및 다문화 학생을 대상으로 한 수업에서는 다양한 가변적인 상황이 자주 발생할 수 있다. 그러므로 상황에 따라 수업을 유연하게 조율하는 것이 매우 중요하다. 특히 본 연구에서는 외국인 가정의 저학년 다문화 학생들을 위한 수업을 설계하는 과정에서 이처럼 다양한 상황에 대응할 수 있는 명확하고 체계적인 접근이 필요했다. SUPER3 모형과 ADDIE 모형은 구조적이면서도 간결한 특징을 가지고 있어, 본 연구의 그림책 읽어주기 수업 절차 설계에 유용한 참고 자료로 활용되었다. 저학년 외국인 가정 다문화 학생을 대상으로 한 그림책 읽어주기 수업의 구성 절차와 적용은 다음의 〈표 17〉과 같다.

이 연구에서 개발한 저학년 외국인 가정 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업의 최종 수업 절차는 〈그림 2〉와 같다.

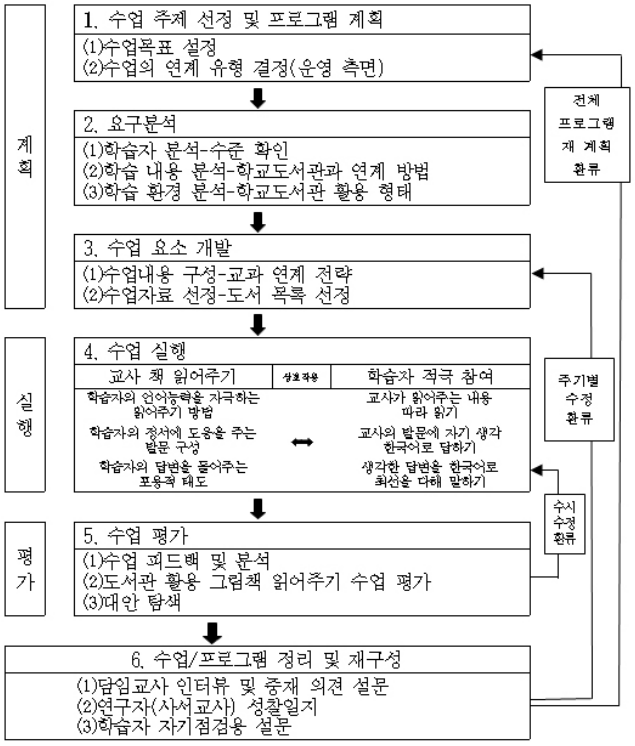
첫째, 수업 주제 선정 및 프로그램 계획 단계이다. 그림책 읽어주기 수업은 학급과 학교도서관 두 주체 간의 협력수업을 전제로 한다. 수업 주체에 따른 수업 목표는 학급 내 교수학습 목표와 학교도서관이 추구하는 잠재적인 목표 사이에서 상호보완적으로 설정된다. 따라서 학급과 도서관 간의 협력을 어떻게 조율하며 수업을 계획하고 진행할지를 결정하는 것이 중요하다.

둘째, 요구분석 단계에서는 학습자 분석, 학습 내용 분석, 학습 환경 분석을 수행한다. 대상 학년에 맞는 학생들의 일반적인 특성과 다문화 학생들의 한국어 학습 수준 및 정서적 상태, 학습 의욕 등을 분석한다. 학습 내용 분석은 교과 연계 독서 수업의 흐름을 따라가며, 연계할 교

www.kci.go.kr

〈표 17〉 저학년 외국인 가정 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업 절차와 적용

SUPER3 모형	ADDIE 모형	저학년 외국인 가정 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업 절차	적용
계획	분석	수업 주제 선정 및 프로그램 계획	- 수업 목표 설정 - 수업의 연계 유형 결정(운영 측면)
	설계	요구분석	- 학습자 분석: 수준 확인 - 학습 내용 분석: 학교도서관과 연계 방법 - 학습 환경 분석: 학교도서관 활용 형태
	개발	수업 요소 개발	- 수업내용 구성: 교과 연계 전략 - 수업자료 선정: 도서 목록 선정
실행	실행	수업 실행	- 교사 책 읽어주기 - 학습자 참여 - 상호작용
평가	평가	수업 평가	- 수업 피드백 및 분석 - 도서관 활용 그림책 읽어주기 수업 평가 - 대안 탐색 - 평가 후 수시 수정 내용 반영할 단계로 환류
수업 및 프로그램 정리 및 재구성			- 담임교사 인터뷰 및 중재 의견 설문 - 연구자(사서교사) 성찰일지 - 학습자 자기점검용 설문 - 평가 후 주기별 수정/전체 프로그램 재 계획 등 내용 반영 단계로 환류



〈그림 2〉 저학년 외국인 가정 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업 절차

www.kci.go.kr

과와 단원을 결정하고, 이를 바탕으로 도서관과 교과 연계 수업이 가능한 범위와 주제를 선택한다. 학습 환경 분석을 위해 협력수업의 공간 설정과 사서교사가 학교도서관에서 수업하는 환경 등을 구체적으로 계획한다.

셋째, 수업 요소 개발 단계에서는 구체적인 교수전략을 개발한다. 교과 연계 결정과 요구분석을 기반으로 수업의 진행 방향을 확정하기 위해 수업지도안을 작성하고, 학습 활동 내용을 계획하며 교과 수업과 그림책 읽어주기 수업의 순서 등을 세부적으로 정립한다.

넷째, 수업 실행 단계는 교과 연계 수업이 실제로 이루어지는 단계이다. 이 단계에서 그림책 읽어주기 수업과 교과 수업이 상호보완적으로 진행되는지 확인한다. 사서교사와 담임교사, 그리고 학생들 간의 상호작용을 통해 수업을 진행한다. 교사는 학습자의 언어 능력과 정서적 안정을 고려하여 그림책을 읽어주는 적절한 방법과 질문을 사용하며, 학습자가 한국어로 대답을 완성하는 과정을 기다려주는 포용적인 태도를 취해야 한다. 또한, 학생은 교사의 수업 요구에 따르며 가능한 한 자연스럽고 솔직하게 한국어로 자신의 생각을 표현하도록 노력하는 상호작용이 필요하다.

다섯째, 수업 평가 단계에서는 그림책 읽어주기 수업의 효과와 의미를 평가한다. 이 평가는 학교도서관을 활용한 그림책 읽어주기 수업의 영향력을 파악하고, 이를 바탕으로 다음 도서관 활용 수업에 대한 대안을 모색하는 데 활용될 것이다.

여섯째, 프로그램의 다섯 단계를 종합적으로 검토하면서 수업을 정리하고 프로그램을 재구성하고 재 구상한다. 분석을 통해 확인된 수정사항과 새로운 계획을 적절한 시점에 반영하여 수시로 수업을 조정하는 단계이다.

5. 결론 및 시사점

본 연구의 목적은 한국어 이해력이 낮은 외국인 가정의 초등학교 저학년 다문화 학생들을 대상으로, 학교도서관을 활용한 그림책 읽어주기 수업을 통해 다문화 학생들의 한국어 이해 능력과 정서적 안정감을 증진시키는 수업 절차의 개발과 그것을 활용한 수업 실행의 내용을 제시하여 다문화 학생들이 한국어 능력을 고양하고 정서적 안정을 얻을 수 있는 수업의 설계와 수행, 성찰의 과정을 고찰하여 정제된 수업 절차를 탐구하는 것이다.

외국인 가정의 초등학교 저학년 다문화 학생들을 대상으로 학교도서관을 활용한 그림책 읽어주기 수업을 실행한 결과는 다음과 같다. 첫째, 그림책 읽어주기 수업을 진행함으로써 다문화 학생들의 한국어 이해 능력이 점진적으로 향상되었으며, 자유로운 발표 환경 덕분에 표현에 대한 적극성과 자신감도 증가하면서 한국어 표현 능력이 발전되었다. 둘째, 그림책 읽어주기 수업의 영향이 다른 수업 및 학교생활에도 긍정적으로 작용했다. 그림책의 내용과 관련된 지식을 다시 구성하여 말하면서 교실 내 다른 수업이나 돌봄교실에서도 자연스럽게 한국어 표현 능력의 향상을 보였고, 타인과의 소통 태도가 자유로워지는 등의 발전하는 모습을 드러냈다. 그러나 본 연구는 다음과 같은 한계점을 가지고 있다. 연구 대상이 다문화 학생의 비율이 85% 이상인 특별한 환경의 초등학교 한 곳이었기 때

www.kci.go.kr

문에 이 결과를 전체적으로 일반화하기 어렵다.

본 연구의 실행 과정을 통해 얻은 시사점은 다음과 같다.

첫째, 학교도서관을 활용한 다문화 학생을 위한 그림책 읽어주기 수업을 계획하고 수행하기 위해서는 학교도서관의 사서교사와 담임교사 간의 조화로운 협의가 중요하다. 학습자에 대한 분석과 교육과정 운영에서의 수업 시간 확보 등은 담임교사와의 긴밀한 협력이 필요하기 때문이다.

둘째, 다문화 학생들의 흥미를 유발할 수 있는 수업의 목적에 따른 유연하고 융통성 있는 그림책 목록 구성이 필요하다. 학습 목표에 맞는 그림책을 선택하고 필요에 따라 목록을 조정하며 학생들의 흥미를 최대한 확보할 수 있도록 노력해야 한다.

셋째, 다문화 학생들의 한국어 능력 향상과 정서적 안정을 위해서는 학생들의 적극적인 참여 자세가 중요하다. 그러나 외국인 가정의 초등학교 저학년 다문화 학생들에게 적극적인 참여를 요구하는 것은 어려울 수 있다. 따라서 학습 환경을 조성하고 수업 목표와 방향을 유연하게 조정하며 수업의 설계를 융통성 있게 운영함으로써 학생들의 적극성을 유발하고 목표 달성에 도움이 되도록 해야 한다.

본 연구에서 제안한 3단계의 방법을 활용하여 수시로 수정과 피드백을 통해 수업을 조율한다면 다문화 학생들의 흥미 유지와 교육과정 안에서의 학습 목표 달성을 동시에 추구할 수 있을 것으로 기대한다.

본 연구는 연구자인 사서교사와 담임교사가 동일한 위치에서 수행된 실행연구로, 현장의 문제점을 인식하고 해결하기 위해 진행되었다. 특히, 본 연구는 입국 초기나 한국어 이해력이 낮은 외국인 가정의 초등학교 저학년 다문화 학생의 언어능력, 특히 한국어 이해 능력과 정서적 안정감의 향상에 초점을 두고, 학교도서관을 활용한 그림책 읽어주기 수업의 가능성을 제시하였다. 이러한 기초자료는 다문화 학생을 위한 수업에서 그림책 읽어주기의 긍정적인 효과를 확인할 수 있는 기반이 되며, 이를 토대로 더 많은 후속 연구가 이어져 다문화 학생들의 학습 경험을 더욱 향상시키는 데 기여할 것으로 기대된다.

참 고 문 헌

곽승주 (2013). 다문화가정을 위한 그림책읽기 중재활동에서 나타나는 유아의 언어 및 정서적 경험의 의미: 재일(在日) 한국-일본 다문화가정을 중심으로. 유아교육연구, 33(5), 29-66. https://doi.org/10.18023/kjece.2013.33.5.002

곽춘옥 (2014). 다문화 교육의 범주에 따른 그림책 활용 방법. 학습자중심교과교육연구, 14(10), 329-354.

권하정 (2017). 다문화교육 중점학교 초등학생이 지각하는 다문화 교육 경험, 다문화 분위기, 다문화 효능감, 다문화 수용성 간의 구조 관계 분석. 박사학위논문, 중원대학교 대학원 교육학과.

www.kci.go.kr

김수진 (2018). 한국 다문화사회의 사회통합에 관한 연구. 박사학위논문, 동아대학교 대학원 행정학과.

김연희 (2014). 초등학교 다문화 가정 학생들의 입학 초기 문식성 신장을 위한 그림책 활용 방안. 석사학위논문, 경인교육대학교 한국어교육.

김영주 (2008). 전래동화 스토리텔링을 활용한 한국어교육 방안: 다문화 및 재외동포 가정 아동을 대상으로. 새국어교육, 80, 97-124. https://doi.org/10.15734/koed..80.200812.97

김은미, 이경호 (2015). 자기점검법이 지적장애학생의 수업 참여 행동에 미치는 효과. 열린교육연구, 23(2), 63-85. https://doi.org/10.18230/tjye.2015.23.2.63

대한민국. 교육부 (2017). 한국어 교육과정(교육부 고시 제 2017-131호 [별책 43]). 출처: https://www.moe.go.kr/

대한민국. 교육부 (2023). 2023년 다문화교육 지원 기본계획. 출처: https://www.moe.go.kr/boardCnts/viewRenew.do?boardID=316&lev=0&statusYN=W&s=moe&m=0302&opType=N&boardSeq=9426

박경선 (2013). 그림책활용 토의활동이 유아의 언어능력과 자아개념에 미치는 영향. 석사학위논문, 숭실대학교 교육대학원 유아교육전공.

박찬옥, 황지영 (2017). 다문화가정 유아의 어린이집 교실적응을 위한 실행연구. 다문화콘텐츠연구, 24, 141-195. https://doi.org/10.15400/mccs.2017.04.24.141

성열관 (2006). 교육과정 실행연구의 성장과 주요 특징에 대한 이론적 고찰. 교육과정연구, 24(2), 87-109.

송지애, 조미아 (2018). 공감독서교육이 공감능력과 정서지능에 미치는 영향에 관한 연구. 한국도서관·정보학회지, 49(1), 267-292. https://doi.org/10.16981/kliss.49.1.201803.267

신은선 (2020). 다문화 읽기곤란학생을 위한 보편적 학습설계 기반 음운인식 프로그램 개발 및 적용. 박사학위논문, 대구대학교 대학원 특수교육학과.

신정아 (2018). 한국어 교육의 그림책 활용방안 연구. 한국언어문학, (106), 269-306. https://doi.org/10.21793/koreall.2018.106.269

신혜정 (2016). 다문화 배경 초등학교 저학년을 대상으로 한 다독과 한국어 이해에 관한 사례연구. 석사학위논문, 이화여자대학교 교육대학원 외국어로서의한국어교육전공.

원진숙 (2013). 다문화 배경 학습자를 위한 KSL 교육의 정체성. 언어사실과 관점, 31, 23-58. https://doi.org/10.20988/lfp.2013.31..23

이미나, 김선희 (2018). 정서그림책을 활용한 행복감 증진 프로그램이 공감 및 정서에 미치는 효과. 예술인문사회 융합 멀티미디어 논문지, 8(6), 427-436. https://doi.org/10.35873/ajmahs.2018.8.6.039

이병기 (2017). 학교도서관 중심의 정보매체와 교수매체론 (개정 3판). 서울: 조은글터.

이용숙, 김영천, 이혁규, 김영미, 조덕주, 조재식 (2005). 실행연구방법. 서울: 학지사.

www.kci.go.kr

인정이, 김영실, 곽경화 (2013). 그림책을 활용한 유아 마음이해교육이 마음이론, 수용 및 표현 언어, 이야기이해 능력에 미치는 효과. 유아교육연구, 33(5), 299-324. https://doi.org/10.18023/kjece.2013.33.5.013

정근수, 이차숙 (2015). 문학반응 활성화를 위한 그림책 읽기 교수 모형 개발 연구. 어린이문학교육연구, 16(2), 85-114.

조미아 (2006). 창의력과 자기주도적학습능력에 미치는 독서교육의 영향에 관한 연구. 한국문헌정보학회지, 40(3), 53-71.

조원탁, 박순희, 서선희, 안효자, 송기범, 이형하, 한신애 (2014). 다문화 사회의 이해와 실천 (개정 2판). 파주: 양서원.

조정숙 (2021). 그림동화를 활용한 미술치료가 다문화가정아동의 언어능력에 미치는 효과. 박사학위논문, 신라대학교 상담치료대학원 미술치료.

한윤옥, 김수경, 조미아 (2009). 다문화가정을 위한 도서관 서비스 개발과 운영 방안에 관한 연구. 한국문헌정보학회지, 43(2), 91-122. https://doi.org/10.4275/KSLIS.2009.43.2.091

IFLA/UNESCO (2009). Multicultural Library Manifesto. Available: https://www.ifla.org/wp-content/uploads/2019/05/assets/library-services-to-multicultural-populations/publications/multicultural_library_manifesto-en.pdf

• 국문 참고자료의 영어 표기
(English translation / romanization of references originally written in Korean)

Cho, Mi-Ah (2006). A study on the effect of reading instruction on the creative ability and the self-directed learning ability. Journal of the Korean Society for Library and Information Science, 40(3), 53-71.

Cho, Won-Tak, Park, Sun-Hee, Suh, Sun-Hee, An, Hyo-Ja, Song, Gi-Beom, Lee, Hyoung-Ha, & Han, Shin-Ae (2014). Understanding & Practice for Multi-cultural Society (Revised 2nd ed.). Paju: Yangseowon.

Han, Yoon-Ok, Kim, Soo-Kyoung, & Cho, Mi-Ah (2009). A study on the development and operation strategies of services for multicultural families in libraries. Journal of the Korean Society for Library and Information Science, 43(2), 91-122. https://doi.org/10.4275/KSLIS.2009.43.2.091

In, Jeong-Yi, Kim, Young-Sil, & Kwak, Kyeong-Hwa (2013). The effect of educational program for understanding mind on theory of mind, receptive-expressive language ability, and story comprehension of young children. Korean Journal of Early Childhood Education,

www.kci.go.kr

33(5), 299-324. https://doi.org/10.18023/kjece.2013.33.5.013

Jo, Jung-Suk (2021). The Effects of Art Therapy Using Picture Fairy Tales on Language of Children from Multicultural Families. Doctoral Dissertation, Silla University, South Korea.

Jung, Keun-Soo & Lee, Cha-Suk (2015). A study on the development teaching model of reading picture books for literature response activation. Journal of Children's Literature and Education, 16(2), 85-114.

Kim, Eun-Mi & Lee, Kyung-Ho (2015). The effects of self-monitoring on the class participation behaviors of students with intellectual disabilities. The Journal of Yeolin Education, 23(2), 63-85. https://doi.org/10.18230/tjye.2015.23.2.63

Kim, Su-Jin (2018). A Study on the Social Integration of Multicultural Society in Korea. Doctoral Dissertation, Dong-A University, South Korea.

Kim, Yeon-Hee (2014). Plans to Utilize Picture Books for Improvement of Literacy of Elementary School Students in Multicultural Family at Early Phase of Admission. Master's Thesis, Gyeongin National University of Education, South Korea.

Kim, Young-Joo (2008). Developing materials using Korean folktale storytelling for multi-cultural children. Korean Education, 80, 97-124. https://doi.org/10.15734/koed..80.200812.97

Kwak, Choon-Ok (2014). How to use picture books according to category of multi-cultural education. The Journal of Learner-Centered Curriculum and Instruction, 14(10), 329-354.

Kwak, Seung-Ju (2013). A study of language and emotional experience on multi-cultural young children through the picture book reading intervention activity: Based on Korean Japanese multi-cultural families. Korean Journal of Early Childhood Education, 33(5), 29-66. https://doi.org/10.18023/kjece.2013.33.5.002

Kwon, Ha-Jeong (2017). Analysis on Structural Relationship among Multicultural Education Experience, Multicultural Climate, Multicultural Efficacy, and Multicultural Acceptability Perceived by Multicultural Education Oriented Schools Elementary Students. Doctoral Dissertation, Jungwon University, South Korea.

Lee, Byeong-Ki (2017). Information Media & Instructional Media in School Library (Revised 3rd ed.). Seoul: Joeungeulteo.

Lee, Mi-Na & Kim, Sun-Hee (2018). The effect of happiness enhancement program on empathy and emotion using emotional picture book. Asia-pacific Journal of Multimedia Services Convergent with Art, Humanities, and Sociology, 8(6), 427-436. https://doi.org/10.35873/ajmahs.2018.8.6.039

www.kci.go.kr

Lee, Yong-Sook, Kim, Young-Chun, Lee, Hyuk-Kyu, Kim, Yeoung-Mi, Jo, Duk-Joo, & Cho, Jea-Sik (2005). Action Research. Seoul: Hakjisa.

Ministry of Education (2017). Korean Language Curriculum. Ministerial Ordinance of the Ministry of Education, 2017-131, Appendix 43. Available: https://www.moe.go.kr/

Ministry of Education (2023). 2023 Basic plan for supporting multicultural education. Available: https://www.moe.go.kr/boardCnts/viewRenew.do?boardID=316&lev=0&statusYN=W&s=moe&m=0302&opType=N&boardSeq=94267

Park, Chan-Ok & Hwang, Ji-Young (2017). An action research for classroom adjustment of multicultural family's child in daycare center. Multi-cultural Contents Studies, 24, 141-195. https://doi.org/ 10.15400/mccs.2017.04.24.141

Park, Kyung-Sun (2013). The Effects of Discussion Activity Utilizing Picture Books on Young Children's Language Ability and Self-concept. Master's Thesis, Soongsil University, South Korea.

Shin, Eun-Sun (2020). Development and Application of Phonological Awareness Program Based on Universal Design for Learning for Multicultural Students with Reading Difficulties. Doctoral Dissertation, Daegu University, South Korea.

Shin, Hye-Jeong (2016). A Case Study on the Extensive Reading and Understanding Korean Targets Students with Multicultural Background in Elementary Schools. Master's Thesis, Ewha Womans University, South Korea.

Shin, Jung-A (2018). An utilization plan of a picture book in Korean education. Korean Language & Literature, 106, 269-306. https://doi.org/10.21793/koreall.2018.106.269

Song, Ji-Ae & Cho, Mi-Ah (2018). A study on the effect of the empathy reading education on empathy ability and emotional intelligence. Journal of Korean Library and Information Science Society, 9(1), 267-292. https://doi.org/10.16981/kliss.49.1.201803.267

Sung, Youl-Kwan (2006). A Theoretical investigation on the development and some critical issues in curriculum action reserch. The Journal of Curriculum Studies, 24(2), 87-109.

Won, Jin-Sook (2013). Identity issues on KSL education for multicultural background learners. Language Facts and Perspectives, 31, 23-58. https://doi.org/10.20988/lfp.2013.31..23

www.kci.go.kr

www.kci.go.kr